工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

蔣總統斥池田荒謬

妄自尊大忘却日本戰敗的教訓
賴美援助獲得成就竟驕傲自負

（二十日）對日本首相池田勇人不久之前發表的懷疑性的言論，給予嚴峻的答覆。文內稱「蔣總統認爲毛澤東與克魯曉夫間的爭執，已爲國軍平添收復大陸的機會，當國軍猛撲大陸之時，克魯曉夫連一個手指都不會伸出來支援他的中共夥伴」。蔣總統說：「日本人一向主觀成性，固執一九三〇年代初期，在『九一八事變』以前，池田勇人不過是駐在中國東北的一個低級官員，那時日本軍閥曾誇大言：『他們只須以三個師的武力，在三週之內，便可使中國屈膝』，可是那三個星期却變成了自一九三一至一九四五的十四年長期戰爭。池田一若那時的日本人，也不大樂於預言，他似乎已忘却戰後我們對其戰敗人民的寬大襟懷，我們曾經以德報怨。大戰結束以後，日本與美國的慷慨援助，獲得巨大的經濟成功，那種成就，已使日本產生了虛驕的自負心理。」蔣總統又對小赫斯特稱：「可惜你們不會問池田兩個問題，你該問他：『在九一八事變發生時，你在那裏？』第二個問題：『你們的軍閥不是曾經揚言要在三個星期以內征服中國嗎？當時領導抗日的，還不是同一個蔣介石嗎？』這是池田應該自歷史中學到的一個教訓，可是他竟沒有領悟。」蔣總統表示：突擊大陸之行動，已有組織，今後不但將繼續，且將有增無減，中共與蘇聯雖有結盟，但已不足依賴，蘇聯將把反攻視爲中國內部問題，而不會幫助中共。中蘇共間之分歧已深，毛澤東一日在世，並無一日爲克魯曉夫在共黨世界地位中之威脅。關於反攻行動，蔣總統表示無須借助外軍，即可直援大陸，但中華民國願接受美方之道義支持，物質援助，與後勤支持。蔣總統提及中共發展原子武器問題稱：即使中共將來有一枚原子彈，並不意味即有發擲的工具，如果中共說它有了，也祇有無知的人，才會感到恐懼。

台各界團體 昨日決議 抵制日貨

【台北廿二日中央社電】中華民國各級民衆團體，今日開會決定通告各界民衆，「不買日本貨」，「不用日本貨」，各級民衆團體，並將用實際行動抵制，表示反對日本資助共匪，及抗議日本首相池田勇人對中華民國發表的不友好言論。各級民衆團體的負責人及代表們，是在中華民國民衆團體活動中心第一次革新動員戰鬥週會中，熱烈的通過了前述的決議。台灣省總工會理事長簡文發，在會中講話，他代表全省四十萬勞工，譴責日本資助共匪的行爲，及池田勇人對中華民國的不友好言論。這位台灣省勞工界的領導人說：全省的勞工弟兄們，認爲「日本資助共匪的行爲，不但是幫助我們的敵人，也是幫助自由世界的共同敵人，希望政府速作有效的阻止，並聯合各反共國家，阻止日本與共匪的合作」。[illegible]

謁蔣總統後 小赫斯特 自台飛港

【台北廿二日中央社電】在東京採訪日首相池田勇人，並由池田告以「中華民國反攻無望」之美國赫斯特系報紙總編輯小赫斯特氏，經於二十日抵台，謁見蔣總統，提出反攻問題相詢。赫斯特系報紙首席專欄作家康斯坦，今日將謁談之經過，撰寫一文，其第一句稱：「中華民國蔣總統今……

【電】美國「赫斯特報系」總編輯小赫斯特，結束了一天的訪華日程，於昨日晚上乘民航班機飛往香港，他的隨行編輯康斯坦同行。小赫斯特於訪華期間，曾訪問蔣總統伉儷，談話一小時。小赫斯特於本月十七日在東京訪問過日本首相池田勇人，由於池田的謬論，在我國會掀起軒然大波。

小赫斯特對記者說：他對蔣總統所持有關匪俄衝突的意見，表示同意。小赫斯特說：中共與蘇俄的關係，如繼續惡化下去，俄人將不可能再予中共任何援助。他又說：從俄人援助印度打擊中共一事，便可知共匪一度所謂「一邊倒」，竟受到打擊的。小赫斯特說：蘇俄與中共衝突，是目前世界上最大的問題，如果兩者關係會破裂，將對自由世界有利。他說：中共是有意發動戰爭的，如果蘇俄繼續給予中共援助，後果將不堪設想。

張厲生返台後 在外交部徹夜會議

【台北廿二日泛亞社電】昨晚自東京任所返台之中華民國駐日大使張厲生，曾於當晚晉見陳誠副總統，旋赴外交部與外長沈昌煥共進晚餐。餐後即舉行外部高級官員會談，直談至今晨一時以後，但無具體結論。參加談話者，有外部次長朱撫松、楊西崑、亞東司長劉宗翰等。

中共歌舞團員在俄作反蘇宣傳被斥責

【莫斯科廿二日美聯社電】蘇聯今日指責訪蘇之「中共歌舞團」在舞台外之「反蘇」活動。蘇聯「文化報」稱：在舞台上，此等「中共歌舞團」人員是優秀藝人。惟當彼等演奏完畢之時，「彼等大不相同。彼等由多才多藝之人一變而成爲不智之宣傳人員及誣衊中傷者，猛烈攻擊蘇聯政府政策及侮辱蘇聯共產黨」。

在法古堡密談 阿丹拿戴高樂

【巴黎廿二日美聯社電】戴高樂總統與西德總理阿丹拿，今日在巴黎附近之古堡密談。此一密談下月退休之西德領袖，昨日抵此與法國元首作最後一次之官式會議。

敬告台灣讀者

本報爲適應外埠讀者需要起見，特刊行外埠版，每日精編一大張，全部新聞，不刊告白。內容計有社論，國際電訊，各地通訊，香港新聞，體育新聞，工商新聞，及副刊兩種，每月訂收新台幣伍拾肆元。如蒙訂閱，請向台北市長安東路一段六號本報台灣總經銷處洽訂。

香港工商日報謹啓

池田一連串政治陰謀 使中日關係陷入戰後最低潮

發表侮辱我國言論及變相經援中共

【本報駐台記者黃銘廿一日航訊】由日本內閣通過以二千萬美元價值的尼龍工廠，用延期付款方式貸與中共，到池田勇人以侮辱口吻，向美國記者否定「中華民國有光復大陸希望」，這一連串極不友好的言行，此間輿論界指出：「是日一項極端邪惡醜惡的政治陰謀」。敏感的外交觀察家認爲：「毫無道義可言的日本，已在開始實行改變對華政策」，他們提出警告說：「我們應該防日本對華政策可能作一百八十度的轉變！」

自從日本決定以尼龍工廠貸與中共之後，直至對中華民國一項極大的侮辱，這一刻，中華民國政府曾一再向日本政府提出抗議，民間亦紛紛表示反對，但日本內閣始終我行我素，視若無睹。池田首相且曾大發議論，認爲日本和中共從事貿易，是他們的權利，且與政治無關，何必「大驚小怪」。他還列舉日本對中華民國年來的貿易入超，超出對中共貿易之外，[illegible]

使中華民國感到痛心疾首者，厥爲池田於本月十八日對美國「赫斯特報系」總編輯小赫斯特所發表的談話，他說他「看不出中華民國有光復大陸的希望」，他又說看不出在未來三年到五年內，中國大陸上的中共政權會發生任何政變。[illegible]由於日本官方此種極不友好的行爲，已使二次世界大戰後的中日關係陷於最低潮，一個外交上的低氣壓，可能釀成一項大風暴，使中日現存關係爲之毀滅。中華民國民間各方，日來正憤怒的、強烈的紛紛要求政府向日本提出更強硬的抗議，並重新檢討和修正中日現存的外交關係，甚至撤回駐日大使，與日本斷絕外交關係，並發動海外僑胞及全體軍民一致抵制日貨。

中華民國政府對日本資助中共行動，最初所採取的交涉態度，是相當溫和和忍耐的，政府分別透過我駐日大使張厲生和日本駐華大使木村四郎七向日本政府提出交涉，[illegible]

[illegible]

池田否認說過 國軍反攻無望

【東京廿二日泛亞社電】日首相池田勇人，昨日午後在大阪演說後，即於新大阪酒店舉行記者招待會，親自否認渠曾向美報人赫斯特發表過「中華民國反攻無望」之言。池田辯稱：渠當時祇以日本人之身份，表示日本不願自己捲入一次熱戰。

[illegible]

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY
名貴禮物
天梭表
亞米茄姊妹廠出品
（全部在瑞士製造）

包黃金表殼	港幣160元
包白金表殼	港幣165元
18K黃金表殼	港幣265元
18K白金表殼	港幣290元

此天梭寶石型女裝表的名貴水晶表面，多彩多姿，宛如一顆寶石，設計新穎，準確絕倫，在全世界……甚至號稱爲鐘表王國之瑞士，天梭表均被列爲精美手表之典型佳作，款式繁多，質高價廉，舉世無雙，堪稱爲盡善盡美之理想禮物。

天梭表……風行百載……譽滿全球

椿椿椿椿椿

英皇道2號 天寶閣 尚餘25戶
英皇道999號 惠利大廈 尚餘28戶
英皇道999號 寶利大廈 尚餘23戶
渣甸道525號 寶寧大廈 尚餘124戶

椿打速加時同
快期入伙・所餘無多・欲購從速

洽購處：生利置地有限公司
中建大廈頂樓1735室・電話：23227・32437・
SANG LEE INVESTMENT CO.,LTD.1735 CENTRAL BLDG.

椿椿椿椿椿椿椿椿椿椿椿椿椿椿

泰國幕後策動 馬菲印高峯會 緩和緊張局勢

可能下月在曼谷或菲京舉行

【馬尼剌廿二日法新社電】泰國刻在幕後推行工作，俾組織一個新的馬菲印高峯會議，其目標係在於一次過解决該三國對馬來西亞問題所引起之劇烈爭執。此項消息，係於本日由菲律賓外交部消息靈通人士所報導者，該方面人士並謂：該項可能在十月或十一月初舉行該項新的高峯會議，可能在馬尼剌、吉隆坡，或在曼谷舉行。據悉，菲律賓總統麥嘉柏臯，曾表示渴望促成由菲律賓、馬來西亞及印尼舉行另一次高峯會議，俾恢復該三國緊張局勢及恢復正常外交關係。

【馬尼剌廿二日法新社電】外交部官員本日透露稱：菲律賓將向聯合國「調查」代表導調查所得之事實，聯合國小組及菲律賓觀察員在沙勞越與北婆羅洲對馬來西亞未有使得當地土人獲得真正機會，俾及印尼觀察員之活動，係因英國行政人員「緩和」其反對馬來西亞之立場。該方面人士謂：除非沙勞越及北婆羅洲土人獲准自由表示彼等對馬來西亞之意見，否則菲律賓將不動搖其不承認該個新聯邦之立場。該方面人士指出：菲律賓總統已訓令外長羅培士在聯大提出此項要點。羅培士現時留在紐約，率領菲律賓代表團出席聯大。一般並預料：羅培士將公開菲律賓觀察員調查所得之結果，該等觀察員曾被派往該地。

菲外長羅培士表示 對承認馬來西亞 暫採取觀望態度

【聯合國廿二日美聯社電】菲律賓外長羅培士，星期六對菲國反對新馬來西亞聯邦採取「觀望」態度。渠在接見記者時，未提及馬尼剌將求北婆之要求，但強調其政府現正尋求亞洲合作之路。「時間可治愈一切創傷」，與「本事俱可商量」，乃羅氏與印尼外長蘇班特里奧完成六十分鐘之秘密會議後所應用之句子。不過，羅培士申明目前菲國不承認馬來西亞為一個國家。渠對記者稱：「自馬來西亞成立以來，吾人已採取此一立場，週五日。吾人未知將來採何種立場。」渠指出：菲國遲緩承認馬來西亞並不奇怪，「美國亦曾長期延緩承認蘇聯，並且世界上其他此種例子所存多有。」渠對與蘇班特里奧之會晤，除謂「吾人俱欲證探此問題」外，不願說明其詳情。

圖片說明 英國首相麥美倫於九月十九日在海軍部與閣僚商討有關卜洛傅莫事件之丹寧報告書後，於午後離開該部進午餐時留影。後麥相復與反對黨領袖威爾遜會談。（美聯社）

伯明罕兩名白童被控 開槍殺害十二歲黑童

如認為是一級謀殺可能處死刑

【美國阿拉巴瑪州伯明罕廿一日路透社電】此間上星期日，有兩名十餘歲白種少年犯殺害十二歲黑童罪名之疑犯，被拘控，並准取保。該兩少年一名法萊，一名西姆斯，均十六歲，昨出庭作初步審訊，當經轉大法官就審，並訂期十月七日。渠名為當局與其十六歲兄長駕單車外出時，即遭射殺。前數小時，有黑女四名，在教堂被炸死。據控官說：法萊和西姆斯均認曾於車過時，對該黑童發鎗兩響。警官亦稱該兩少年並會對此射擊。貝利指証說他對此射殺案，未能尋出有何挑撥動機，該兩白種少年被控一級謀殺，照阿拉巴瑪州律例可能處死。

馬來西亞招募新兵 充實軍力

拉普聲言粉碎外來勢力

【吉隆坡廿二日路透社電】此間經已發起進行一項運動，俾為一個青年國際徵募志願人員，藉以保護國家，防止印尼之任何進攻。因印尼拒絕承認馬來西亞新聯邦之故，印尼與馬來西亞經已斷絕一切關係。該項招募運動，係由「馬來西亞人民行動委員會」所組織者。該組織於去週，曾在印尼大使館及該大使私邸，舉行示威遊行。

【吉隆坡廿二日路透社電】馬來西亞副總理拉薩本日提出警告，謂「外來勢力」粉碎馬來西亞之任何企圖，將由馬來西亞人民...

馬來西亞行動陣線 昨在吉隆坡宣佈成立 助印尼人民爭取民主

【吉隆坡廿二日法新社電】據此間本日宣佈，已成立一個新的政治團體，稱為「馬來西亞行動陣線」，俾為「印尼自由主義」之鬥爭。該陣線之另一目的，係在於使到印尼人民免除有共產傾向之「蘇卡諾獨裁政權」。據悉所發表之一項聲明稱：該陣線籌備委員會主席伊斯邁，在該項聲明中，聲稱：該陣線保證協助印尼人民在其國內進行爭取「真正的民主政府」，並促請馬來西亞人民在此期間，堅決支持該陣線在此期間之政治團體。

國大代表 虞崇年 在台病逝

【台北廿二日泛亞社電】國民大會代表兼光復大陸設計研究委員虞崇年，因肝癌不治，廿日逝世，年六十一歲。

巴基斯坦 要求日本 出售潛艇

【東京廿二日合衆國際社電】據本日消息：巴基斯坦經已請求日本出售潛艇，俾增強其軍力，以對抗中共及印度。日本報紙...

醜聞案丹寧報告書有利於保守黨

麥美倫研究十一月舉行普選 布特勒荷姆主明春選舉

【倫敦廿二日合衆國際社電】據本日消息：英首相麥美倫正研究在十一月舉行一次普選之計劃，渠相信對英國桃色與安全醜聞案之丹寧報告書，將有利於保守黨。麥美倫曾在本週耗費大部份時間，與其內閣及反對黨工黨領袖威爾遜舉行會議，彼等之主要議題，係丹寧調查卜洛傅莫醜聞案之安全方面問題。渠隨後即在其鄉間私邸，與有關閣員舉行會議，俾研討該項報告書之要求，並謂：該項報告書將於下週公開予以發表。此舉將可能利用該項有利的形勢，俾在十一月舉行選舉。據卜洛傅莫之繼任人衞生大臣鮑維爾稱：「在下週提出報告書，將可避免新的醜聞之組織造成戰鬥形式，因彼等預料一天均可舉行選舉」。倫敦「每日快報」本日亦稱：麥美倫所領導之保守黨內部對選舉日期發生歧見，一派主張以前迅速選舉，有一派則贊成等候至明春或甚至秋後（最後期間），然後舉行。該報謂：外相布特勒及國會主席荷姆等，贊成等候至明年舉行選舉之保守黨人員之一。

荷姆定週三赴美

美建議建多國飛彈部隊 英閣意見紛歧迄未同意

【倫敦二十二日美聯社電】英國內閣對美國所提建立多國「北極星」飛彈之水面艦隊，迄今仍未作决定，拒絕出席「北極星」艦隊之會談。英外相荷姆，將於星期三日飛往紐約。英國關於會議中之「北極星」飛彈部隊之擬議，仍然不完全在討論中，英國的意見與美、西德、意大利、希臘與土耳其等國之討論，英國政府對此建議，英國政府在該建議未知以前，自下時，各閣員對此懷疑國內政治困難，因此各閣員關懷國內政黨之反對，據英國加入會談不過，據悉：荷姆勸告各國之間探性會談。外務省官員表示頗為聽取日本意見，因中共加以評論，所以與印度已擁有潛艇之潛艇。

葛羅米柯告知蘇佛瑪 不阻止寮共顛覆活動

【紐約廿一日法新社電】寮國總理蘇佛瑪對葛羅米柯聯認為美國與蘇俄應負責解决寮國之問題，今晚在此間與葛羅米柯會談後，蘇佛瑪指出：寮國軍隊在寮國之活動，使寮國局勢一九五四年日內瓦協定，以保證中立寮國之存在。蘇佛瑪拒絕要求他將寮共之反政府活動，在日內瓦的協定之下，阻止其顛覆活動。葛羅米柯在寮國已告知蘇佛瑪於今日在聯合國大會晤。

中共展拓公路網大秘密

現有三條大動脈幹綫 使西藏與內地相連結

【紐約廿一日中央社電】中共在西藏的公路建設，根據「人民解放軍」的工程兵和古代的多年時間，已經完成許多公路，這些公路把中國大陸的西南地方連接起來，其中連接「西藏」與內地的有三條大動脈幹綫：現有三條大動脈幹綫：一條是一千四百公里的康藏公路，以連接四川省西部的甘孜，全長一千三百公里，甲由青海至西藏公路，以及新疆至西藏公路。同時，工程人員已完成從蘭州至西藏的一條穿越山區的公路。在西藏的本身，「中共」的公路南行，至尼泊爾的邊界，全長七百公里，已竣工，並且西藏以內，所有十條之多，而且西藏的邊境以內，所有西藏的邊界，並改良道路以便用軍用汽車。在尼泊爾境內，築路人員正在拉薩以北的地區，協助西藏王國來往拉薩與加德滿都之間公路，中共並自任修築一條公路，在更東面的地方，中共的築路人員，亦在緬甸、老撾等國的國境內，首批新建公路都通過中共的邊境，中共築路人員亦在錫金等地。

雲南有公路至豐沙里 重建滇緬路直達車里

據西方的新聞界在這幾年來，曾經據悉：中共正與國家訂有若干協定，而且在那些國家與國之間工作。他們的據點：「中共已與緬甸訂立『中共與緬甸公路』」，企圖開放中共南部，以及越南等地，也和現在曾經聯通的地方，亦有中共在北越所築的公路，從雲南的首府昆明與緬甸公路相連接，在雲南省以南的地方，這些地區所築公路，在緬甸的邊界，從雲南的一個城市向南經過泥滇交界，接通到老撾北部的一個小城豐沙里，而這一次通往寮國的豐沙里。

（西方的專家認為）中共的戰略在中國大陸與其鄰國之間，建築一個「道路網」，和一九五八年中共在北越所公開發表的一九五八年「文化站」之不斷宣傳以公路與緬甸相連接，在擴展民族主義與共產主義的同時，在南方等國以公路為中心向外延伸，是一種雄心勃勃的國際政治計劃。

日軍偷襲珍珠港內幕 裕仁事前完全不知情

美作家著書發表

【紐約廿一日合衆國際社電】美國歷史家最近出版的一本書說，日本裕仁天皇事先並不知道日本海軍準備偷襲珍珠港，直至一九四一年十二月八日才知道。據悉，該書作者係根據與裕仁之親近人士所提供的資料，裕仁的一個顧問透露裕仁「非常驚異」，並不明白事件的真相。...

印尼英商 要求賠償

【耶加達廿二日合衆國際社電】英國商人本日聯合决定，要求印尼賠償上星期三日反英國暴動時，渠等所受之「痛苦」及財產上之損失。英國大使館發言人否認英國商行之地...

馬來學生示威 吊起蘇卡諾假人 大呼蘇為賣國者

【吉隆坡廿二日美聯社電】大約二千名狂呼之馬來西亞學生，於星期日將印尼總統蘇卡諾之假人吊起，呼籲印尼人停止所有對此新國之仇視行動。該等學生集合於馬來西亞大學場地，高呼「蘇卡諾為賣國者」，並要求政府，給予軍事訓練，以便應付任何事變。

正副總理均被黜

捷克共黨突宣佈大整肅 史達林派諾甫特尼已得勢

【維也納廿一日合衆國際社電】捷克共黨第一書記諾甫特尼因見政府經濟計劃失敗情形嚴重，今日將總理西羅基及另外六名最高級官員撤職。捷克官方所謂「西塔卡通訊社」稱：諾甫特尼已改由李納特接任西羅基之職位。此間觀察家稱：此次「整肅」，為捷克共黨內部出現權力鬥爭之結果，一方面被此間人士目為史達林派份子之諾甫特尼，一方面為該黨內態度比較寬和之派人。捷克政府官員曾於最近開始，指捷克政府所訂經濟計劃失敗而使國內缺乏人力、電力供應與燃料供應不足。

【維也納廿一日合衆國際社電】據正式報導：捷克總理西羅基，兩名副總理及西氏政府中之部長多人已於今日更換。此為多年以來捷克政府人事更動規模最大之一次，被免職之副總理為杜爾斯與楊歇伏柯娃（女）。據捷克「西塔卡通訊社」之報導，彼免職之其他官員，有財長杜里斯、文教部長卡哈達、糧食部長克羅斯納與總部長伏塔德洛。該社稱：已被任命為國家科技促進總委員會主席職務亦已解除。西羅基係捷共主席團正式委員，楊歇伏柯娃則為候補委員，此兩職位有無更動，該通訊社未有提及。

財長與糧食部長 皆宣佈吏調新人

該社開列捷克政府改組後新部長之陣容如下：㈠原任燃料部長之西尼克，現改任副總理兼國家設計委員會主席之職。㈡原任國家設計委員會主席之克努德納，現改任副總理兼工業部長之職。㈢原任農業部長由湼安担任。㈣財長由羅伏拉克担任。㈤文教部長由西瑙任。㈥國家科技促進委員會主席由伏拉斯克担任。㈦燃料部長由貝斯卡担任。㈧山林部長由哈洛柯文克及克拉哈斯拉克担任。㈨山加斯拔里克担任地方工業中央總局局長。據報：各新部長均已宣誓就職。

大批中共人員 紛紛離開外蒙

【東京廿二日美聯社電】「新華社」於星期日稱：過去數年來，名中共人員在外蒙協助蒙古發展經濟。渠等已開始返回中共。中共人員離開外蒙之舉，係因中蘇爭執中站於俄國方面。

【烏蘭巴托廿二日美聯社電】莫斯科放送被西爪哇政府接管，據稱此舉乃由西爪哇政府所決定。

謝

先慈鄧老太夫人之喪昨（廿二）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情殁存均感謹此鳴

謝

棘人 闞以舟 闞榮栢 闞榮根 泣叩

姻成世友寅鄉族

唐拾義除蟲疳積散

是健康大敵 可怕的腸虫

功能 袪除腸虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯

服後 十二小時內 有蟲即下

港九各地 藥店均售

九龍 立信會計專科日夜校招生

（一）一年制：會計、成本會計、香港稅務、會計班，商業英文、英文會計、數學、英文打字、商業算術、珠算。（二）二年制：會計、商業簿記、文件、速記、會計班。（三）四個月制：會計、英文、商業等科。校址：旺角通菜街二號M、N、P四樓。電話：八六〇九七三

台灣中國函授學校招生

本校設有大學、三年制、初中、高中、升學班、文科、英文班、商科、作文班、國文速成班，各科函授，新聞班。大學班可報名，歡迎查詢。

徹底解决您失眠!!!

滋補及調整腦下体內神經系統及各機能的需要

德國老牌 珍尔命

使您 — 恒恒得酣睡 • 日日有精神

老幼咸宜 各處均售

THE BRITISH LEGION ENGLISH TUTORIAL

EVENING SCHOOL

英國理真英專夜校

地址：九龍尖沙咀山林道45—47號 TEL. 664303

特別擴充招各班男女生

FORM 1-5

師資：全部經驗英國教師

學費：FORM 1-2($30) FORM 3($35) FORM 4-5($40)

時間：每晚七時至九時半

附設：特備商業會話及發音訓練班 ——各班設有錄音課程——

監督：MRS. J. A. B. BROWN

校長：MISS N. N. WOODARD

華美婦產 醫院主任 A形安全 約法創製人

姚丹 大小婦科

婦女專閉 即診即知 赤白帶流 經前後痛

親製特通 月事過期 三數十日 即用即通 見效收費

獨家無痛 彌敦道平安大廈四樓 每日下午一時至七時 假日照常

官地拍賣

政府大會堂九樓演講室 一九六三年九月三十日下午二時半

（一）九龍內地段第八〇四四號（座落九龍大角咀福全街及合桃街相連處）面積約計一萬二千四百八十平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價八十七萬五千元正

（二）九龍內地段第八〇四五號（座落九龍大角咀福全街及合桃街相連處）面積約計一萬三千九百一十平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價九十七萬五千元正

（三）九龍內地段第八〇五四號（座落九龍大角咀福全街）面積約計六千六百平方尺 限作工業用途 底價四十九萬五千元正

（四）九龍內地段第八〇五五號（座落九龍大角咀洋松街）面積約計三千六百平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十七萬元正

（五）九龍內地段第八〇五六號（座落九龍大角咀洋松街）面積約計三千六百平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十七萬元正

（六）九龍內地段第八一五六號（座落九龍大角咀洋松街）面積約計三百千一平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十三萬五千元正

（七）九龍內地段第八一五七號（座落九龍大角咀洋松街）面積約計三千一百平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十三萬五千元正

查詢詳情及索取條款請到下亞厘畢道政府合署西翼（中區）或九龍彌敦道政府合署四樓官地管理及測量辦事處

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲聘請：

一、科學官（男性）一名（天文台）

二、助理物料調查師一名（工務局）

三、山林事務主任多名（新界民政署）

四、二級警察通譯員（男性）多名（警務處）

五、見習牙科技師（男性）多名（醫務衞生處）

六、爆炸品督察員（男性）多名（勞工處）

七、助理圖書館管理員一名（大會堂圖書館）

有關上述職位之詳細資料，請查閱本日英文報紙。此告

遺失啓事

茲遺失香港油麻地現行陽銀行第二四一六(2416)號銀行支票一張，特此聲明所失之號作廢。

一九六三年九月廿一日

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六三年至一九六四年度第一次賽事定於一九六三年十月五日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬與序表經已刊登報名。各賽馬主報名均須於馬會辦事處所報名等，即日起至一九六三年九月廿六日星期四下午十二時截止，特此通告如右。

一九六三年九月十六日 司理晏嘉士

香港海事處佈告 一九六三年第卅七號

海上小販牌照

（一）一九六三年十月一日（星期二）開始換領海上小販牌照（本地船舶）。

（二）一九六三年十月十五日（星期二）開始換領海上小販牌照（本地船舶）。

（三）換領牌照，可在辦公時間內，前往海事處牌照所辦理手續。

（四）在海上小販牌照，牌照到期後兩月仍未換領，即予取消，以後欲領新牌，必須從新申請。

代理海事處長梅體彬

新加坡大選揭曉

人民行動黨獲壓倒勝利

李光耀繼續執政

成為大選中最轟動事件 杜進才大戰李紹祖

圖片說明：星洲「行動黨」秘書長李光耀夫婦，一早就到投票站去投神聖一票。上角為李光耀近照。

【新加坡廿二日法新社電】新加坡人民行動黨，在昨日之大選中，獲得壓倒性之勝利，而取得今後五年在新加坡之繼續執政權。在全星五十一個選區中，現總理李光耀所領導之「人民行動黨」，在三十七個選區獲選，此亦即謂：在新的立法議院五十一個席位中，該黨將佔三十七席（該黨在上屆大選時，獲四十三席，其後黨內左右兩翼分裂，乃僅餘廿六席）。與人民行動黨立於對立地位之極左派「社會陣線」得十三席，比上屆減少一席。「統一人民黨」，亦比前少一席。昨日選舉之前，被視為極右翼之聯盟，全部四十二名候選人當中，竟無一人當選（上屆議會中，聯盟佔七席）。一般預測未參加競選之林有福（前星洲首席部長）縱若參加，諒亦不能當選。此次以無黨派參加競選者，亦無一人當選。在左翼之「社陣」方面，該黨主席李紹祖與「行動黨」之主席杜進才，適在同一選區，兩雄相鬥，李氏以八十九票之差被杜氏擊敗，成為大選中最轟動之事件。今晨三時選舉結果揭曉後，「人民行動黨」即在全市各地鳴放鞭炮慶祝，總理李光耀向人群發表勝利演說稱：「吾人在星洲已獲得人民之信任，此事將在全馬來西亞產生影響，吾人須知何者為之敵人，是共黨，其餘乃傀儡，實不足道，無數職業政論家早認為星洲已淪亡於共黨之手，今證明本市並未淪亡，從未淪亡，本市所需者，乃一個誠實有效的領導階層以推動民主制度。」按：「人民行動黨」既獲大勝利，則未來代表星洲出席大馬國會之十五名議員，將不再選舉，而將全部由「人民行動黨」遴選。

馬達斯少將離台返菲 李約翰昨抵台

【台北廿二日中央社電】美空軍第十三航空隊司令馬達斯少將，廿二日上午飛往金門訪問，下午返回台北。馬達斯少將在金門參觀了炮兵陣地心戰中心等設施。他定于廿三日上午，飛返菲律賓克拉克基地。

【台北廿二日中央社電】美國海軍第七艦隊新任兩棲部隊司令李約翰少將夫婦，廿二日下午三時，從馬尼剌飛抵台北訪問。

李約翰少將是應邀於最近接替布魯恩少將出任現職，這是他接任後第一次訪華。李約翰少將將與此間中美軍事將領舉行會談。廿五日離台北，飛回菲律賓。

英航馬航飛機恢復印尼航線

【吉隆坡廿二日法新社電】馬來亞航空公司已恢復正常狀態，該公司之飛機，亦定明日（星期一）起，恢復印尼航線，以及耶加達與棉蘭兩機場，昨日恢復英印航線。

約束只一週來之停航狀態。又英國海外航空公司飛機，亦定明日飛耶加達，因泰航空公司則表示，一俟香港總公司有訓令到達，立可恢復該航線。

溥心畬病重

所患喉鼻間癌症 睡下時傷口腫痛

【台北廿二日法新社電】中國一代畫家溥儒（心畬）教授，所患鼻喉間惡病，半月來已日益嚴重。睡下時，就覺得傷口腫痛，祇能坐着休息。溥氏進食很少，醫生請其到醫院作全身檢查，再設法醫治，惟尚未獲溥氏答覆。

池田出國活動 今飛馬尼剌 與菲談貿易

【馬尼剌廿二日路透社電】日本首相池田勇人，將於明日抵達此間，開始作一次親善旅行。預料渠在此停留期間，將向菲律賓、印尼、澳洲及紐西蘭，尋求經濟合作關係。在馬尼剌之外交觀察家，均認為池田此行（係彼出任首相以來在國外之第四次旅行），將設法使到日本在「原料換取工業化產品」之互相有利交易」中，與其他國家維持較為密切之經濟聯繫。據菲律賓官員稱：池田所計劃與菲律賓總統麥卡柏高舉行之各項商討，將側重於該兩國之貿易關係，並特別提及批准商業及航行條約。麥卡柏高政府之意見，認為係前總統加西亞政府所談判之條約，係一項有缺點的條約，菲律賓國會，仍然需要予以批准。

錫漢諾克恬不知恥 甘心做中共附庸

還揚揚自得說中共替柬埔寨作戰

【東京廿二日美聯社電】高棉元首錫漢諾克，星期日宣稱，如果柬埔寨被兩個鄰邦泰國及南越攻擊，中共可能站在高棉一方。此間收聽高棉廣播，新華社消息，錫漢諾克在一間中學成立典禮當中，發表演說，他說：「中共的友誼，對我們十分重要。這是個的，如果不是中共堅決表示，協助我們抵抗侵略，吳廷琰及乃沙立的軍隊，許久之前就會攻擊我們了。我們的國際政策，根據中立原則。終有一天，我們要介乎中共及其他國家有所選擇，我們將毫不猶疑選擇中共，因為祇有它一個國家，能夠不斷勸告，警告我們作戰，一旦我們被鄰邦侵略。」柬埔寨經已和泰國及南越斷絕外交關係，與中共更為接近。該國部份特試說柬埔寨不會簽署「這種虛偽的和平諾言」。他補充說：「我們深感快慰，我們的意見，與我們最大的友邦（中共）相同。我們並不是中共的衛星國，而是意旨中共有效的友誼。我們贊成單獨與中共在一起。」

圖：上為行動黨主席杜進才。下為社陣主席李紹祖投票後笑容滿面步出英華書院投票站情形。

羅斯克昨日歡宴蘇佛瑪

【紐約廿一日法新社電】美國國務卿羅斯克，於星期六晚歡宴此間寮國聯合政府首相蘇發努馮親王，與寮國官員賓客羅氏將於今三日內與聯合國寮國總理舉行會談。美國國務卿預料羅氏將在歐洲逗留至十二日。

，勝過與許多國家，一旦有危險發生，他們便在冷嘲中離開我們。」

遭八大盜行劫 被搶走七千鎊

倫敦「星期日泰晤士報」該款是準備支付稿費者

【倫敦二十二日法新社電】八個蒙面男子，於昨夜行劫倫敦「星期日泰晤士報」之會計部，劫走七千英鎊。匪徒闖入會計部（該部夜深仍開放，以支付自由作家稿費），用短棍制伏該報職員之抵抗，迅速劫去錢箱內之款項。

智利天文學家預測

未來卅六年世界大變

災禍重重美國將衰落

一九八一年天災發生日本印度有陸沉

【聖地牙哥廿一日法新社電】智利天文學家法拉遜在此間對本社稱：將來三十六年人類將充滿兇災，其中有天災及宗教戰。法氏係聖地牙哥巴黎兩大學的著名天文合會長及地球力學的說明者，他否認昨日此間報章所稱，他已預測二〇〇〇年六月十八日格林威治時間十九時三十分為世界末日之說。他轉而預測未來的三十六年，會有美國勢力的衰落，亞洲民族的勃興，流血的宗教戰，德國軍事主義之復蘇，世界大戰及德國之被殲滅。法氏於指示災時間表時稱：一九六二年起的世界混亂時期，包括下列各項：一九六四年阿根廷及尼羅河海嘯將有悽慘的水災。一九六六至六七年將有「造成洪水」的滾潮。一九七一年世界將分為拉丁、斯拉夫、蒙古及盎格魯撒克遜四大集團。一九七五年開始有流血的宗教戰，禍殺至二〇〇〇年。一九八一年天災爆發，其中有猛烈火山爆發，隨着日本、印度附近，地中海及拉丁美洲之南將有陸沉。一九八六年發西哥及土耳其將有新地震。一九九四年將有火山爆發，日余蝕。十一月三日德國企圖制霸世界，但於美國參戰後德國將被殲滅。一九九五年亞洲進攻拉丁美洲。一九九九年亞洲戰敗，北美衰落，拉丁美洲成為文明的大陸。二〇〇〇年六月十八日所有恆星排列直線之後，發生猛烈的電磁爆炸，太陽放出爆炸，但世界末日尚未到臨。

五小福增加食量 其母定今日返家 商會贈予新住宅

【南達科大阿柏丁廿一日美聯社電】菲爾氏的小五福，於醫院誕生一週後，繼續增強，星期六日已下令增加其依表進食。按生的裕波斯醫生稱：主要食物每小時再增兩立方公分。他們仍用塑膠管飼育，由鼻通入其胃中，以這他們的努力發展至能用奶瓶時為止。產婦菲爾夫人預料於星期一日回家。現菲氏正作準備以衛生守衛菲氏住宅。菲氏現居於值得的九個房間屋宇，但阿柏丁商會將予以住宅價值可能達十萬元。

論經濟發展及其途徑（下）

楊明

關於資本形成。資本形成，是一個關聯綜多，而又非常複雜的問題。簡單的說，可分成兩部份：一是國內的來源，一是國際的來源。國內的來源，最主要的途徑是節約儲蓄，變消費為生產；其次是貿易條件的改善，使資本不致外流。就節約儲蓄說，為：（一）限制過度消費，（二）勸導有餘能力者推銷公債，或投資有關選擇性的產業，（三）限制奢侈性的物品進口，（四）調在輔導農村及其他事業中潛在的失業勞力，誘導從事社會資本有關的建設。至於貿易條件的改善，因改善而獲得的額外收益，如本年糖價上漲，應轉用於投資，不宜隨意合其消耗。國際的來源，包括外來的援助和投資。不過外來的援助，雖可作為資本加以運用，但是本身必須要有健全的計劃。倘如運用不得當，也無從發揮資本的效能。至於外來私人投資，由於風險上的種種顧慮，如法令的不時改變，外匯的管理，司法的裁判，以及社會的安定性等，常以絕對的保證作為條件，來換取其投資。這雖是一種不合理的要求，但由於從外來資本，有時可以獲得新的管理技術，新的生產方法，和新的理念，以及因外來資本，可以吸收國內投資，所以外資在現實條件下縱屬無利，然從長期打算，仍是可以爭取的。

關於企業人才。機器生產，技術革新和企業家的出現，可以說是現代產業完成的三大特徵。沒有企業家的計劃、組織、管理、使人、事、財、物、和工具作有效的配合和發揮，現代產業，幾乎無法進行。所以企業家在現代經濟社會中，居於特殊重要的地位，而為不可少的人物。由於社會習慣，政治環境，文化傳統的影響，企業人才，目前在我國，也極形缺乏。今後要使經濟獲得發展，企業人才的培養，實應作為重要的一環。實質阻礙企業人才出現的，大體由於特權人物的把持，社會對企業人才看法的錯誤，和新企業常冒有較多的風險的緣故。倘如能使特殊分子能夠擺開，倘如對實際階級的人和企業人才能獲得正確的區分，倘如對新事業政府能作某種方式的支持和協助，並在現有企業中，選拔一部份「領袖」企業家，使其發生示範和領導作用，我們的經濟事業，才能有一批傑出的企業人才出現。這一批企業人才，才能成為經濟發展的真正主幹。

關於貿易。為了擴大生產，防止資本外流，貿易上今後所當努力的是：在輸出上，應擴大市場調查和聯繫，並行多邊貿易，增加輸出，以平衡輸入；在輸入上，應限制奢侈品，管制非資本財，以減少資本的支出。根據統計，我國的貿易，近些年來一直是入超。不過其中主要的對手國——美國的入超，是以經援彌補。日本的入超，則是支付外匯。上年我國對日本貿易的入超，繼多年入超之後，竟達二千萬美元。這不僅在貿易上是一大損失，在經濟政策上，也是一個很大的漏洞。由此可見，我國的貿易，並無政策。倘如對經濟發展能配合，對現代貿易政策有過研究，採用多邊貿易的方法，是可以平衡的；不僅可以平衡，而且對輸出也可以擴大。在這裏相關的機構是，在一般國家，都是由外交部門負責聯繫。但在我國，外交人員，除了政府臨時的委託以外，似不負這方面的經常責任，似也未見得具備這方面的知識。擴大市場調查和聯繫，實成為外交人員負其主要責任，似乎也是一個不可少的措施，而且是現代外交的主要工作手段啊。

關於設計。在所有進行經濟發展的國家，幾乎沒有例外，無不有一個完整的計劃機構。一般通例，以及若干國家，必須是統一的，必須是超然的。這一機構，必須有完整的統一，一切下級和有關的，必須依從中央的決定。但我國這幾年來，以經濟「建設」作為口號，在精神上內容上是不相同的，最大的區別，前者是靜態的，後者是動態的。所以在現在情形，似非改造不可。現在以經濟為主的計劃單位，名義上雖已有「美援運用委員會」和其他一些零星的組織，但並未完成一個完整的計劃機構，而且祇限於局部的安全和經濟行政事務的協調，並非廣泛而有關經濟發展的整個計劃工作和權責，自然也不能顧到。也許政府有鑑於此，現在已準備合併美援運用委員會和國際經濟合作發展委員會，而成為一個「國際經濟合作發展委員會」，從表面看來，「經濟發展」的命名已經有了，但冠之以「國際」和「合作」，似仍有待研究。因為經濟發展，主體在自己，而且大部份工作，尤其是決策，全操在自己。所以這個名稱，似不是很合適，並非設計工作的全部，並且並非以國際為轉移，近乎變通而用「國際合作」作全部「經濟發展」的設計，固不相宜，如果「經濟發展」在這一機構僅止於「國際合作」，則一個理想的中央統一設計機構，就須另外成立了。

（四）結論

經濟發展，是一個包羅很廣，而又非常繁雜的問題。本文所寫成的，祇是一部份。僅就發展有關的若干問題，對於這一類問題，在政府已作為中心施策之後，在社會正當鼓吹，經濟發展之際，對這一問題的認識和研究，是共同的要求；而一個負責的機構，似也已成立一部份。經濟發展，不僅是一個國家的熱情，實不能已於一言。經濟發展，已是刻不容緩的事，現實的要求，已是刻不容緩的事，必須大踏步的向前，不能因循遲誤。這是國家整個事業，也是共同的要求，必需全面加以支持。就反共來說，又有甚麼比這更能啟人興奮呢？（完）

可視為西洋聊齋 荷蘭女皇曾見鬼

前加拿大總理金氏預知韓戰爆發，因獲羅斯福鬼魂相告。

羅斯福夫人死了，使人想起一件鬼魂的事。在戰時，荷蘭女王威廉敏娜住在白宮，有一夜，她聽見有人敲門，她起身開門，便昏倒了。羅斯福總統聽到這件事，急切的問候她的健康，荷女王說：「我知道說出來是怪異的，我開門時，赫然是林肯總統站着，一陣昏黑我便倒地。」故羅斯福總統當時解釋白宮傳統說法，林肯靈魂有時會在白宮出現。羅斯福夫人亦說：她工作到深夜時，亦感到有鬼魂站在身後。（下圖為荷女皇）

加拿大總理金氏，未死前亦求鬼魂指導國政，他由鬼魂去指導。英國及加拿大選民問題在，結果，他們發覺金氏研究降靈已三十五年之久。多倫多報紙透露：金氏曾對朋友說，羅斯福（已死了）曾在三天前跟他談過，他朋友說：「你指杜魯門總統嗎？」金氏答：「不，不，我跟羅斯福鬼魂談過，我們是無所不談的。」

有一家紐約報紙說：蘇特麥爾有一婦人，在大戰期中，能作「問米婆」，是由金氏聘請的。這婦人能與羅斯福鬼魂對金氏警告說：立刻有戰爭危險的地方在亞洲，這正是指韓戰爆發。他並預言「柏林空運」及「東方兩年內有戰爭」，這都是微小的大事。

「心理新聞」一執筆人阿迪，十六年來對王族人員、政治人物、大使、甚而科學家、教會人員及醫學，研究的鬼魂事件都很興趣，但是許多不公開他們的信，以免損於聲譽。亦有許多阿迪跟他們談及鬼魂事，他們不信。

鮑爾溫首相的兒子奧利華，在戰期中認識有陰靈的。那時他是世界第一次大戰，在戰期中他周圍炸彈了，人影俱無，火焰燃燒。他經常躲過三十碼的一枚炮彈正中他坐的地方！

以色情穿名老牌女星梅蕙絲，她私生活卻很嚴格，且是虔誠的教徒，並不是銀幕上「有暇時來談談」那一種女人。她到倫敦演出，請阿迪等六人有如與幽靈談話。在牛津大學中有人跟梅蕙絲談話，她亦相信是近親鬼魂，談話時與生人並無二致。

英國的前外相貝文（已故），他對幽靈學有興趣，他是孤兒，十歲時跟姊姊過活。在街上買賣時，有一天，他站在一酒肆門前，捧一盤點心出賣。酒肆服務員是人所共知的「顧爾斯巫人」，把他趕走。那突然聽到聲音：「不要把孩子趕走。六個月後，你將被逐。有一天，這孩子在百萬人之上。」

貝文本已把此事忘了。六個月後，那酒肆果然中了預言，其他一半預言，在後應驗了，使他憶起那種神秘聲音。一九一八年，任運輸工部副部長，後組成世界最大工會之一。他的同寅麥唐納將軍說：「艾尼，我有一奇異幻覺，看見你對一致艱難的大律師談話。在中坐是一有白髮的老人。我見到你到法庭，放下公文夾，對他們致詞。不知你說什麼。但我知有這天時，你是大名鼎鼎的了。」貝文祇微笑，不把此事記在心頭。果然，後來他經過多次艱難罷工談判，在仲裁法庭爭辯。有一宗碼頭工人，在仲裁法庭申辯，他踏上法庭很遠，突有二大律師已說完了話。他視文件入庭，其情景一如麥唐納所說的幻覺一樣。他站起身談話時，文件夾未打開，自己說什麼亦不知道。當時精神已不集中，迎入家說什麼亦不了了。仲裁法庭後，以為一切完了。他變了船塢工人的代表，竟是「貝文是船塢工人的武士」。報紙把他「天才演說」，使工人要求達到！（鶯）

可能葬身於軟塵十丈中 太空人旅行月球很危險

有無數流星以高速度飛入月球，降落後的太空人，如何能完全避免擊中喪生，也是個大問題。

·兵丁·

美國太空總署準備四年後送三個太空人到一百英里上空，倘一切能計劃進行，其中兩位太空人將乘坐一個甲蟲形的太空艇降落月球，開始與太陽神太空船分離，太空人將完成探測任務，及返回地球，實現人類的最悠遠夢想的第一站。

但是，太空人在月球上將遭遇甚麼困難呢？科學家久已曉得，月球的表面是一個不毛之地，不適於人類停留，因此科學家須想出各種方法，以保證太空人不受月球危險的侵襲。

太陽神計劃保護太空人在月球停留期間的一個大問題，是月球的地心吸力僅為地球的六分之一，因此不會發生阻止氣體外流的情況，大氣層非常稀薄。太空人在月球停留時，能阻上氣體如氧及氮不會快腐蝕的，太空人將穿着特製的太空衣，而太空衣損壞的機會極大，況且太空衣不能失掉，斷裂太空衣，立即喪身。

在這種情形下，太空人會遇到甚麼危險？太空人以及太空衣，可以抵抗腐蝕的金屬太空衣，太空人以防腐蝕，但是太空衣的研究，仍是很神秘的。太空人在月球上受到太陽輻射的危害，月球表面的溫度將達到攝氏一百度，而晚上的溫度，將降至零下一百多度。

爆炸的危險也很大，除了溫度外，太空人還要遭遇流星，因月球沒有大氣層保護，每秒鐘一英里的速度向月球衝擊，太空人以及太空船，可能被流星擊中。流星的體積，大小從灰塵一般小的微粒，至較大的石塊不等，這對太空人是一種很大的危險。

在太陽爆炸時，射至月球的輻射強度，比地球高出一百倍。太空衣設計家仍然不能保證保護太空人不受月球的輻射，就由於太陽爆炸時，月球地區，向月球表面降落的微粒，至今仍不知道從何處而來，月球表面將出現甚麼情形。

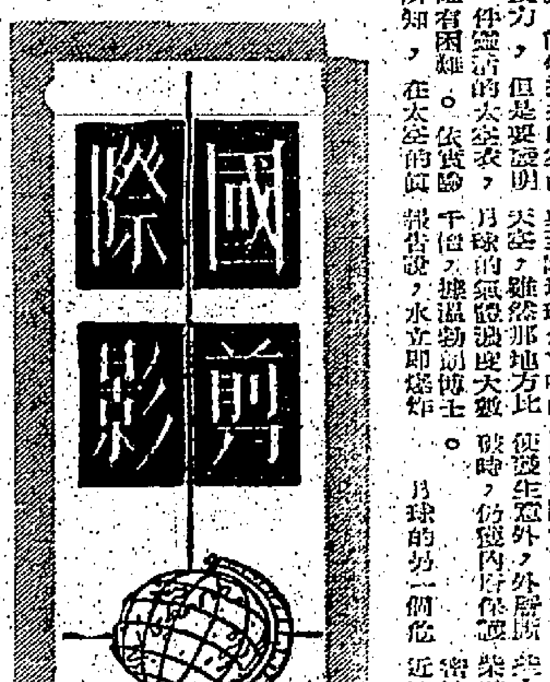
曾在實驗室舉行試驗，以極小的金屬球，以撞擊幾大塵似的，因每秒鐘三萬呎的速度向月球表面撞擊所構成的月球表面，受六十個微粒流星撞擊。月球每一方尺地方，可能每分鐘受到流星撞擊。

又一個問題是太陽發出的照射，甚至太陽的「平靜時期」，各種射線例如紫外線、X光、伽瑪光、電子、質子及中子，月球表面，太陽照射下的微粒仍會飛入，帶來污染，太空設計家準備供給太空衣的氧氣，作為太空人在月球上有百分之百的氣體，但人造衛星穿入可燃性的氣體時，會使氣體引起燃燒。

但是自然的流浪微粒，仍會從大陽飛來，造成極大的破壞。太陽猛烈照射，月球表面的溫度，會逐漸升到攝氏一百多度，由於地球的反射，月球表面受到比地球表面較強的輻射。在月球夜間，溫度會降至零下一百五十多度。

若干科學家認為，太空人在月球降落時，可能陷入月球表面的軟塵中。月球表面上可能有十丈深的塵土，太空人降落時可能陷入，在這種情況下，要爬出來很困難。

許多太空科學家，如美國及英國科學家和天文學家，有另一種推測，月球表面是一層堅硬的岩石，表面上有厚約一吋至數吋的塵埃。



新式圓型天線 性能優良耐用

英國一種新式無線電天線，可以將六十英尺的天線塔，減低為兩英尺而性能不變。這種新設計把塔頂天線改成圓圈形，因而使高度大減，這種高度僅及普通天線廿分之一的新天線，是加里福尼亞州的諾斯洛普公司製造的。它有各種不同大小，從直徑六英寸到近一英里的都有，高度自兩英寸到三百英尺不等。它們的用途不同。

從一百英尺到三百英尺高的圓型天線，可以完成高過一千英尺的無線電天線塔的工作。但是，圓型天線是直立的天線易於維持，建造成本低，不會受到強風和低飛飛機的損害。有直徑在三英尺以下，而高度不到四英寸的圓型天線，可供應用，這類天線，可以裝在汽車、卡車、火車以及其他車輛上，作流動通訊之用。由於它們不高，非常結實，可以裝得很穩固，減少震顫，使天線不易受到各種損害。在一種高度專門化的應用中，一個五英尺高的天線，將裝在目前正在建造中的一艘船上，將用來在海洋上與太空飛行中的太空船聯絡。這種天線由五個圓圈組成，圓圈的直徑從三英尺到卅英尺不等。這天線完工後，在海洋中的一艘船上，將以三十英尺高的天線塔的性能來作通訊，同時也將裝一個較小的圓型天線，在其頂上裝了性能和六十英尺的普通天線相同的圓型天線。

巴黎之秋

有些人欺騙秋天的巴黎……有些人是多天的。但這絕對不是說巴黎沒有它的魅力。一個永難忘的景色，就是在黎明中的巴黎街道，在夜總會狂歡一夕，獨自在塞因河畔，細嚼秋風的冷凍瀰漫，遊覽後從中看着花樹漫步而返，巴黎的金風，美酒，一個巴黎的秋天，會使你在回憶之中無限低迴。

有時不妨一試。

（突輪）

診療工具日新

美國的醫藥器械技術研究人員，近年來不斷努力，創製了更多的工具和機器，使忙碌的醫生獲得了不少幫助。

美國醫藥協會前任主席艾思凱博士，在談到這種現代醫學中的成就時，曾經說過：「在美國各地的診所、醫院以及研究中心內，醫療技術和自動化配合起來，目前非但幫助我們節省了醫師們的手或者肌肉的精力，而且還節省了腦力……這一部門中每一件事物，都是為了治病和延年益壽而設計的。」

物理的進步，已經把醫師的視界擴展到幾年前做夢都想不到的廣大境界之中。舉例說，人類的耳朵聽不清比鳥啼、耳語的許多聲音，但是由於應用各種測驗，儀器以及各種聽筒現代化的設備，可以聽到血液流通時，已經能使我們能辨別出這種聲音來。

一種名叫「腎臟冷卻器」的新醫療設備可以在動外科手術的時候，把腎臟冷凍保存起來。冷卻的作用，在血液流通受阻時，對於普通區域下迅速衰退，一種名叫「磁力變形器」的新工具，可以使醫師們探測到人體內部的情形，由於種種方便的裝置，診斷有用的各種心臟跳動的聲音，並且能清楚地辨別出這種聲音來。

對診斷有用的許多心臟跳動的聲音，過去我們能聽到的，而且錯誤很多，目前新的測音設備，很容易辨別出這種聲音來。

在新醫療設備中，包括下列各種可供醫師們應用的東西：一種血管夾合器，可以用不鏽鋼的夾針，把血管夾合起來，就像用普通的釘書機釘訂紙頁一樣。

還有一種機器可以在動外科手術中，使醫師們看清楚病人的內部情形，並且把它攝影下來，這是一種最新的光學儀器，有一具攝影機，可以拍攝人體內部情形，這種攝影機的鏡頭，大小可以放在心臟內、腎臟的裡面，以及像消化道內部的疾病。

有了這種設備後，就可以加以保存，直到血液恢復循環時使之恢復正常作用。手術室中採用一種「腎臟冷卻器」後，使外科醫師可以將施行手術的時間延長一倍。它同時還減少了血液的損失，以及施行手術部份中所需的血流。

在開心臟手術中，有一具心肺機，能自動地按照需要抽取血液流動量。一種雷克斯光，光線系統採用了電視的傳像管，可以使透視的影像光亮度比以前光亮千倍。大大減少病人受雷克斯光照射的總量。這方法使許多醫師可以同時在一間光亮的房間內，看到從傳像來的螢光幕影像。

目前新的科學用具可以協助醫師工作的，還包括以下各項：

測計血球及細胞的儀器能自動計算並將結果印在紙上。自動肥皂器，使醫院中一位護士，祇在辦公室內，就可以經常測量十二位病人的溫度、脈搏、呼吸等情形。

能夠記錄腦波活動的儀器，可以通過測計腦力及溫度，對個人的活動的情形，能提供完全的資料。

永久性電極裝在體內，而以精確的測出一個人的警覺性如何，從而表明這個人是在清醒之中，抑或在接受麻醉之中。

其機器，可以不必打開血管就能精確地測出血流的速度和流量。

一具小型無線電發報機，裝在一個膠囊中，易於吞下。它在人體內經過腸胃時，會把其中情況傳送出來。

美國全國心臟研究所的一位技術員在一具心肺機前操作。心肺機可以替代人類心肺工作，使醫師們能進行手術。

日極端分子活躍

有廿三個團體不斷暴動暴行，據說焚燬親共的河野大臣私邸，便是他們幹的。

·麗江·

日本保守黨首腦中最親共的建設大臣河野一郎，在神奈川縣平塚市的私邸，突遭右翼「憂國道志會」的過激分子縱火焚燬。

七月十五日早上，一架黑色房車，載了兩個廿五六歲青年往河野私邸，闖入後院後，以手槍指嚇屋中人，不許張聲，並將所攜的一罐汽油，潑入火柴燃燒，隨即向西面四百五十公尺，與與奧輪的日式木造房子，變成灰燼。

當日河野赴關西出席名神高速道路通車典禮，許多記者詢問他感想如何，河野卻不作表示。

河野私邸被焚後，日警當局採特別警戒措施，因縱火犯入屋闖入河野私邸研究一番，西內留官親共，身為國家而官，容許右翼政黨橫行，倘再不改變，將使用炸彈對付。果當「全日本愛國者團體會議」屬下「憂國道志會」。

目前神奈川縣有右翼團體十五個，會員二七三人。「憂國道志會」設於橫濱市南區八幡町泥繩鐵工廠內，會員十人。該會綱領，集中擁護愛國與志同道合者。會長野村秋介，曾於昭和大學，後參右翼團體「天照義團」旬刊「天照」編輯，前年十二月廿三日組「憂國道志會」，經常與右翼「大日本愛國黨」等採取同一步調。野村秋介曾經以毆人，傷害人身，非法持有刀槍等罪，入獄三年餘。

右翼團體最近頗活躍，作風狂暴，對左翼政黨過分積極及進步，引起不滿。池田赴關西與財界首領舉行會談時，右翼團體推派其秘密代表，遭遇右翼團體「憂國道志會」也是參加行動的團體之一。

河野年前曾赴蘇聯訪問，與蘇高層赫魯雪夫之間，並大力促進日蘇的交流，對日本親共運動，右翼政黨經常以為河野是日本最親共者，對河野很有反感，右翼分子與之相計劃，將以劇烈手段對付。此後，右翼系統報紙「日本新聞」已對「日蘇通商」、「大勢」等日新聞、「朝日新聞」等對河野激烈抨擊，尤以那須事件，那須解開牧場問題，指河野利用建設大臣權力，以低價強購那須原野之土地，私人經營牧場，又開關牧場原野萬五千平方公尺，作為他河野的私人別邸，據說將焚林，放火燒了等火炬，而事件起因即在這方面。

日本的右翼團體，最近極為活躍，會員一萬人以上，右翼團體分成廿三個，約有二百個組織，全國約一千五百人，其中最劇烈的極端右翼團體有廿三個，不斷發動暴力行為，如刺殺社會黨委員長淺沼稻次郎，「中央公論」社長島中家人等。

彌敦道翻修材料送檢後 與規定標準是否符合 歷時六天尚未見公佈

修路工程進行情形官方拍成電影

【本報訊】警方反貪污部人員及工務局人員抽取彌敦道翻修工程樣本檢驗，以決定材料是否符合標準一事，本報於本月十七日報導並經港府新聞處證實後，本報六日來，每日均曾以此事詢問港府新聞處，但迄今未獲有關檢查結果的明確消息。

據本港一家晚報昨指出：最近反貪污人員抽取混凝土樣本化驗，據說，化驗結果，樣本未能與標準相符。

但港府新聞處昨夜答覆本報詢問說：「幾日前工務局官員及警方反貪污部人員從彌敦道所攫取的混凝土樣本，經送到化驗所進行化驗中，所得結果如何，因爲昨爲星期假日，無從查詢。」

此項耗費數百萬元的路面翻修工程，據說有關當局曾利用活動電影攝得該路面自始至終的翻修過程。據一家晚報稱：部份的樣本經過檢驗後，未能與規格相符。有關方面進一步的措施如何？將待高層方面決定，因爲有關彌敦道工程的整個過程和有關的資料，已送達高層研究。

據說：這宗案子的發生，不是偶然的，自從彌敦道開始翻修時，有關方面已經接得報告和一些投訴，說彌敦道翻修時可能出現的問題，所以，便採取了一項秘密措施，每天派出一個攝影隊，專拍攝彌敦道翻修的經過，而所拍的又多數是活動電影，有些鏡頭還使用遠攝鏡拍的。

當這些活動電影後來放映時，到場觀看的有關部門的首腦和高級人員，據說，他們看了這部電影之後，發現問題甚多，並且認爲問題並不簡單。於是，到了前幾天，便有截取彌敦道路面石屎樣本送檢驗的行動。所驗的路面鋪開相當散，有些地方是隔開來鑿一塊，有些地方則稍爲隔得遠一些。

和合石及羅湖墳場 骨殖明春前檢拾

欲自行辦理可申領許可証

【本報訊】港九各有關人士注意，凡有先人葬於㈠港九（丙）安老院私用墳地（一九五七年以前）；㈡新界粉嶺和合石墳場「A」段及「B」段內所有金塔墳墓，並包括私用墳墓；㈢新界羅湖沙嶺墳場（甲）「T」年）及（乙）天主教段內所有墳墓（一九五七年）者。市政事務署已決定在明年（一九六四年）三月二十日起，開始檢拾骨殖，各界人士如欲自行辦理檢拾或遷葬上述墳墓內骨殖，可在明年三月二十日前，向市政事務署長申領許可証，然後進行辦理。

據市局公佈：除非在赤柱監獄墳場之骸骨外，如屆上述指定開始檢拾日期仍無人認領遷葬之骨殖，將被送往政府轄下火化場焚化後，將骨灰埋葬於新界羅湖沙嶺金塔墳場或被按照市政事務署長所認爲適當之辦法處置，希各界注意。

送鮮奶工人一度罷工

【本報訊】牛奶公司派送鮮奶工友，在本月廿日晨曾發生數小時的罷工事件。據牛奶公司總經理威特氏稱：派送鮮奶工友罷工，僅數小時，工友已恢復工作，工友此次罷工與公司方面新施行之派送鮮奶工作程序有關。

港九宗親會同鄉會 籌備祝雙十國慶

分在四大酒家舉行聚餐聯歡會

澳僑胞組團赴台參加三大慶典

【本報訊】港九六十餘所同鄉會及宗親會代表，昨舉行慶祝中華民國五十二年國慶籌備會，並選出宗親總會代表孔慈航爲籌委會主席及各部門負責人。會議中決定分別在港九四大酒家舉行聯歡敘餐會，並推定主席團主席徐季良、李惠棠、沈瑞璧及黃勵書担任四大會場主席。茲將各部門負責人名單錄下：

秘書：陳氏宗親會羅強；宣傳：蘇浙同鄉會范中；游藝：英德同鄉會會長尹致中及惠陽商會何蔭康。由於參加慶祝僑胞衆多，已決定在香港蔡記樓、九龍瓊華酒家、新雅酒家、狀元樓分處舉行。每份餐券八元，參加僑胞可向各宗親會同鄉會認購，屆時各會須張燈結綵，懸掛中華民國國旗及英國國旗。

大會主席團由宗親會同鄉會首長分別推定徐季良（蔡記樓）、李惠棠（瓊華）、沈瑞璧（新雅）、黃勵書（狀元樓）担任。四個地區的敘餐席位召集人，亦經推出，計：蔡記樓徐季良、孔慈航；瓊華酒家黎德康、周光銳；新雅酒家鄭梓滑、許銘；狀元樓何蔭康、鍾翊鸞等，負責分別進行一切籌備工作，並分設辦事處：香港區孔氏宗親會，灣仔洛克道一五八號三樓，電話：七四四七四九號；九龍區興寧同鄉會，新填地街一四零號三樓，電話：八零八零一二三號。

籌備委員會議，出席者有：宗親總會代表孔慈航、蘇浙旅港同鄉會徐季良、徐德[illegible]、范甲、馬[illegible]、[illegible]、旅港潮州同鄉會周光銳、[illegible]、[illegible]、[illegible]、邑鄉親總會李敬武、蔡天民、[illegible]同鄉會[illegible]、延平致中、南海同鄉會何德[illegible]、陳[illegible]、馬[illegible]氏宗親會馬文輝、[illegible]、[illegible]、惠州同鄉會何蔭康、何伯俊、陳氏宗親會陳國[illegible]、旅港興寧同鄉會鍾翊鸞、潘邁光、旅港開平杜氏[illegible]、中山同鄉會高榮、蔡文華、鍾氏宗親會鍾[illegible]、梁[illegible]、[illegible]、許氏宗親會許[illegible]、僑港南陽工商總會林自[illegible]、花縣同鄉會甘銘新、黎氏宗親會及三[illegible]宗親會黎順承、南陽[illegible]宗親會[illegible]、蘇氏宗親總會郭[illegible]、孔氏宗親會孔慈航、謝氏宗親會[illegible]、[illegible]、[illegible]同鄉會朱[illegible]中、龍門同鄉會[illegible]、余氏宗親會[illegible]、[illegible]、阮氏宗親會阮[illegible]川、秦氏宗親會秦永江、柯蔡宗親會蔡[illegible]、吳氏宗親會吳[illegible]、旅港沈族宗親會沈[illegible]、徐氏宗親會徐大統、旅港潮陽江同鄉會[illegible]、寶安同鄉會黃錦芬、楊氏宗親會楊[illegible]、袁氏宗親會袁[illegible]如、惠陽商會何[illegible]林、西河堂宗親會林子[illegible]、鄒北同鄉會朱伯奇、旅港增城同鄉會鍾[illegible]、龍川同鄉會張[illegible]、梅縣同鄉會洪[illegible]文、番禺同鄉會許銘、陳元[illegible]、伍氏宗親會伍卓琪、伍[illegible]康、伍[illegible]、莫氏宗親會莫尹中、莫[illegible]新、司徒氏宗親會司徒[illegible]、鄭氏宗親會鄭[illegible]、從化同鄉會黃[illegible]、[illegible]氏宗親會[illegible]等六十餘個單位。

【澳門中央社訊】澳門各界僑胞，每年均有組織觀光團，返自由祖國參加雙十國慶、華僑節、總統誕辰三大慶典，並瞭解祖國各項建設，和遊覽各地名勝。本年度回國觀光團已定名爲「澳門各界僑胞回國觀光團」，團員共十二人，包括社團僑領、工商界、教育界、醫藥界、神職界等自由人士，由僑領鄭[illegible]任團長，關[illegible]醫師任副團長，定期下月七日啓程赴台，在台逗留約一個月返澳。

大埔村代表大會 決定請求當局 四項興革事宜

包括田地買賣及建屋限制等

【本報訊】新界大埔鄉事委員會昨舉行區村代表大會，會中通過四項興革事宜，請求：一、傳新界田地買賣，亦將由田土註冊總處辦理，村代表認爲不便，盼維持原有辦法。二、因多所新樓宇日多，請求水務局在綜合輸水系統工程完成前，及早解決食水供應問題。三、盼放寬興建鄉村屋宇及在鄉內建屋時限制。四、鄉民補領出世紙須向[illegible]証件，請求[illegible]部加解釋。鄉事會主席張[illegible]，在會中並發表鄉政事務報告各項。

誤飲火酒 老闆娘中毒

【本報訊】一名患病婦人，昨晚誤飲火酒作「拔蘭地」，結果被送往醫院救治。誤飲火酒的婦人名[illegible]，二十六歲，是根記百貨公司的老闆娘，住南昌街一三四號地下。據悉：該婦患病多天，昨晚六時三十分，她想飲「拔蘭地」，但却把火酒當作酒飲進肚裡。

肝虫病有救 痔瘻患無憂

痔瘡三日脫落 漏管半月痊愈

【特訊】中國痔瘻肛腸專科醫院院長黃[illegible]氏，最近發明專藥，數十年痔瘡，即止血止痛，內外痔瘡三日脫落，痔漏管半月痊愈，服藥隨能根治，從此無後患。黃氏醫學界向認爲難治之肝蟲病，亦有新貢獻，用時代新儀器檢驗，免痛苦，特設[illegible]。每日上午十時至九時在黃泥涌道五七號應診，至晚六時在彌敦道二〇二號，求醫者衆，各人對黃氏療病之迅速確實，無不驚奇讚許，外埠郵藥同樣功效云。（[illegible]）

壽人 頸核特靈

頸核素無特效藥 脫割均易復發 纏綿多年難愈

壽人頸核特靈，爲[illegible]先生發明專治頸核之[illegible]，經數十年臨床實驗，功效高超，能在百分之[illegible]時間內消除頸核，全身無損害，並有[illegible]，[illegible]小孩大人服之，均[illegible]，無論[illegible]，服後[illegible]見效，[illegible]，[illegible]延年。[illegible]元，[illegible]電話七〇四四三二。

種髮院

世界首創第一家

能治禿髮重生

脫髮 頭癢 頭皮 七天包好

禿髮 白髮 重生 黃髮變黑 紅髮 一月 復原 非染 色

保証有效

無效退銀

地址：銅鑼灣軒尼詩道555號地下

電話：762273

下樓院戲都麗旁

樓茶 酒家 舞廳 百貨公司 超級市場

售或租

萬呎半二十底樓

五百五千平方呎

渣打銀行 麗都戲院入口 滙豐銀行 裕民坊

全層租售 二千五百呎 五樓四三

源華 樓一十廈大壽人安永港香 室B 29551話電

得雲茶餅家

中秋月餅

是秋節送禮 最崇高的禮物

酬謝顧客盛意 敬贈七彩鐵盒

香港皇后大道中文咸東街壹號

電話：四四八二三四·四四八六三六

聽明的選擇

美國 孖寶 香烟

名馳世界味烟·好讚人人買烟

每包七毫 每支廿

總代理：陳漢添出入口商

愛 華 有限公司

鞋部 服裝部 九龍分店

香港中環德輔道中廿二號 電話：二二〇四二 中建行一〇七室 九龍彌敦道廿七號 電話：三四〇三〇 電話：六六七四八九

慶祝本店卅一周年紀念 酬謝顧客贈送「幸福券」

幸福券

此券限購價值十元以上之物品一件

憑此券可減五元

有效日期：九月廿三日至廿七日止 一九六三年

左列秋季新貨一律現沽八折：女裝大衣，西服，胸圍，肚箍，旅行服裝，名貴手袋及時款女鞋。

請早蒞臨選擇（[illegible]）

日本名葯 王導丹

功能：通經－避孕

本葯馳名日本四十餘年，日本婦女人人樂用，都認爲它是婦女的至寶靈丹

凡月經過期不來者，即服即通，解決節育問題，安全可靠

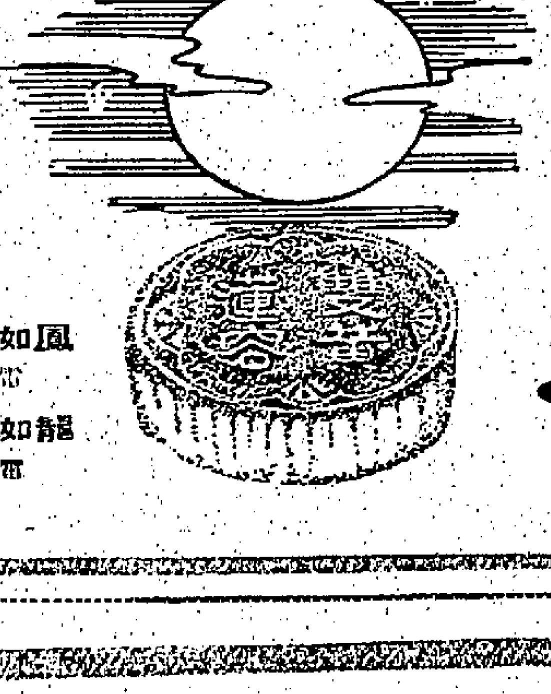
在經期前五天服用，則可避孕，萬試萬靈，並無不良影响及副作用，今鄭重在本港行銷，實婦女界之福音也。

各葯房均售

總經銷 正大葯行

電話：445921·448995

鳳如大茶樓 龍如大茶樓



中秋

餽贈自奉 名貴實惠

信譽保証：非徒擁虛名可比 古法製作：敢誇港九第一流

玫瑰大方 七彩鐵盒

即日開派月餅會：臨到臨派

即日開收明年月餅會：額滿即止

鳳如大茶樓：旺角西洋菜街 電話：八四〇八〇一·八四一四八一

龍如大茶樓：佐敦道37號U 電話：八四七二四九·八四二一〇四

彌敦道三一三號 105年期 康僑大厦

交通便利 地点旺盛 地脚完成 建至二樓

尖沙咀金巴利道柯士甸路 108年期 僑豐大厦

旺盛舖位 租售均可 有入伙紙 租價每尺三元起

英皇道天后廟道留仙街 僑興大厦 108年期

面對維多利亞公園 趕工打樁 立刻興建

旺角彌敦道566-568號 僑建大厦 110年期

樓上住宅 樓下舖位

僑聲建業有限公司

官塘地段388號 僑業大厦

花園洋房 戸戸单边 設計新穎 價廉实用

新蒲崗彩虹道 利開工廠大厦

黄大仙旺盛地區 四通八達 適合各種工業用途

上環宝慶坊華寧里 999年期 寶慶大厦

打樁完成 即建上盖 住宅萬餘元起

太子道245-247號 115年期 花園洋房

高貴住宅 氣派豪華 打樁完成 即建上盖

「香港華德」案發生後 舞業說要整風

勸告舞女不可兼營應召女郎 休息室內張貼漫畫標語警惕 負責人說祇能勸導沒法實施制裁

——把舞客張榮萊、湯衍恒——

色情的魔爪正伸展向舞廳、舞院的圈子中，已經一些舞廳在泥濘中的舞小姐，如果稍一不慎，便會全身陷在泥濘之中！

由於香港「華德」案的揭發，使警方發現上述的趨勢現在力謀戢滅，而港九舞廳業商會也為了本身營業前途設想，正

特寫

共同推動糾正歪風之道。

香港「華德」案被揭發時，據說警方曾搜出一些相類似證物，相類似若干女子的照片，被認出是九龍某舞廳的舞女，警方曾把她們個別調查，有些確是兼做兩種職業，但也有身家清白，無辜受牽連的，她們不知道自己的照片甚麼時候落在他人手上。

這哄動一時的案件判決後，明顯地指出有些舞廳舞女確曾暗中做應召女郎。怎樣才可以防止她們幹這勾當呢？舞業中人也認為是一件傷透腦筋的事！

客人買鐘出街 舞女應否拒絕

一位舞女對這件案發表意見說：「我很想見識一下，做舞女和做應召女郎究竟有何區別？例如一個舞女被舞客『買鐘』出外，很可能他們會到公寓或酒店去，這甚否也作為應召女郎論呢？如果答案是肯定的話，則舞女今後唯一祗有拒絕跟舞客出街，以免受嫌，但舞廳為了生意着想，願不願意這樣做呢？」

另一個舞女卻說：「我相信一個紅舞女或大廳舞女，是不會幹這勾當，自毀聲譽的，假如她想找些額外收入，大可以從舞客中選擇，何必要在公寓或招待所裏掛上名呢？這種形式可能有些冷門舞女或冷板凳，因為大廳舞女用來做營業罷了。」

有等害羣舞女 不惜獻身求財

又一舞女發表意見說：「說不定大舞廳所也有害羣之馬存在，假定她在舞廳所用的藝名是『珍妮』，去做應召女郎則改名『姬娜』，舞廳方面想個別制裁也是很困難的。」

據調查：這種應召女郎的出現，是由於適應一般尋芳客的需求所造成。近年來，港九部份公寓兼營介紹應召女郎給顧客，已成公開的秘密，而且定有公價。一般來說：九龍廿五元，香港卅元或卅元。它們所介紹的不外是若干個組（所謂組，是由一個主持人，集合若干個私娼組成，他們有私家車送女往返公寓），或有些住在酒店的私娼，尋芳客玩得多，就想轉換口味，公寓中人便乘機說可以介紹舞女，代價要高一點，其實所謂舞女，很可能是冒充的，也可能是舞廳的冷板舞女，不過，其中有些公寓或招待所，確有其一為本領，真的可以介紹舞廳舞女，夜總會的表演女郎，所得代價，公寓和她們……

招待所招徠術 放盤介紹新星

這是一個舞女做應召女郎的有趣故事：某君到本港一間招待所，想找個應召女郎，招待所的職員向他說：「你選一位靚影新星嗎？我可以介紹你，代價五百元。」說罷，他取出一本電影畫刊給他看，指出其中一個照片說：如不對相，可以不要。他信以為真，不一會，女郎來了，他看見很像畫刊中人，更付給十足。

散後交易而退，那知原來她出門時撥過電話給小旅館中，他才恍然大悟。第二天，他說出自己被騙經過，說出那個名字叫來坐檯，一他說到舞廳，照這個名字叫來坐檯，見之下，果是昨晚的「新星」。

九龍有間招待所，也以專介紹舞廳舞女做號召，招待所中人在介紹顧客時，聲明她是某某舞廳的舞女，隨時可以去舞廳見她，保證如不對人原銀奉回。除舞女外，還可以介紹夜總會表演的外籍女郎，有照片對照，不過這些女郎不可能即召即到，要預先在餐廳約會，見過面後，合意的才有交易，不合意的要付回來車費廿元，茶錢要閣下做東道，而交易的代價也很高，起碼要五百元。

舞女有黑名單 通知舞廳約束

由於公寓或招待所可以介紹舞女，一般識途老馬的舞客，逸走捷徑轉到公寓去，不但節省時間金錢，還可即做心願，無形中舞廳的生意受影響。這次的本港「華德」案揭發後，警方對於若干間可以介紹舞女的公寓已密切注意，同時設有若干間舞廳的舞女黑名單已被提出，通知舞廳自行把她們約束，不常到公寓或招待所去，否則將以應召女郎論。

據說：在未印製漫畫、標語之前，舞廳商會曾召開會議，聘請一位律師研究制止舞女在公寓兼充作「應召女郎」的辦法，結果認為很難收效，從而改採取消極辦法，即目前這種標語勸告。

舞廳業商會辦公室，用港九舞廳業商會印製漫畫和標語，指定在舞女休息室裏面貼出，商請各舞廳小姐忠告，不要兼營醜業。該會一致力扭正歪風，港九舞廳業商會最近分發給港九中上舞廳的漫畫及標語，通知舞廳自行把她們約束。

舞女兼營應召 舞廳須予開除

據舞廳商會一負責人解釋：紅舞女在公寓兼作應召女郎，相信是某類公寓的自我宣傳，實際上是無大可能的，其餘一般舞女，相信也不多。他又說：如果舞女下班和男朋友「宵夜之後，開房談心」，或舞女未上班，而私自和男朋友「談心」的話，這是他們私人的事情，舞女的私生活，商會是無權過問的，甚至自己的兒女也無辦法防範，但如果舞女在舞廳接了公寓「電話」而去，那便算是犯規，舞廳可以開除她們的。

脫離魔掌 回頭是岸

舞業商會印發的漫畫標語

應召醜業 引來病痛 遺毒下代

捐助周水娣遺孤 本報收善款 共四千餘元

【本報訊】捐助周水娣遺孤黃嬌璧、黃琪興姊弟生活教育費的善款，本報昨天又收到三百八十元零壹角，通前共為四千三百六十四元零一角。

這筆捐款，將於明日下午三時，會同中區街坊會理事長周，以捐款贈送人身份，送入銀行存儲，以後由黃嬌璧姊弟兩人按月支取。每月支取數目及在那家銀行設儲蓄戶，俟明日三方面商討後，才在本報發表。

周水娣是一位守寡十餘年的三十九歲婦人，胼手胝足做挑工撫養一女一子。本月十六日晚上在居住里巷水上斜坡時被水車推下，撞及一架的士而受傷。

據和死者同往醫院的鄰三說：死者由十字車送往醫院，醫生始終未肯留醫，次日因痛楚再入院時，已始終不治斃命。留下一名十四歲女兒黃嬌璧及十三歲的兒子黃琪興，孤苦無依，要往街邊跪地求乞葬母。

關於死者周水娣當日入院被拒留醫的情況，本報據答覆：「醫務當局現在調查此事，稍後時間可能有聲明發表。」但本報一連三天曾向政府新聞處查詢，均謂「醫務當局尚未將聲明送來。」

本報昨天收到捐款人士的芳名如下：伍香根五元，五十位工友九十五元，鄭大成廿元，鄭宅廿元，潘誠十元，有名氏五十元，梁一笔，林宅一百元，潘希十元，陳洗生廿元，陸林十元。

血剪驚魂

理髮店老闆被刺傷 一男子報警被留訊

【本報訊】深水埗基隆街昨發生血案，一理髮店老闆被人用剪刀刺傷頭部，事後一男子前往深水埗警署投報，即被留訊，警方分別傳訊一男子。

血案發生於基隆街與一號橫門的均記理髮店。據悉：該理髮店聘有兩名理髮師，昨日下午二時許，該店老闆因理髮帳目問題與理髮師發生爭執，後老闆被人用剪刀刺傷頭部，被送入醫院留醫。

傷者名胡鏗探，四十餘歲，事後一男子前往警署投報，即被警方留訊，警方另傳訊該理髮店一名理髮師。

代表、各中醫師公會代表、各中醫學院校代表、各僑團領袖、該會會員及該校員生等數百人。

大會由該會主席林棠東主持，對該會十三年來的會務進展情形，作簡括的報導和檢討，並向支持該會的各界人士表示謝忱。

致表演說者有：黃副主任委員、凌炳滄副主任、各工會、團體代表關係、覃鼎明、李耿光、張霆、阮建雄、馮錦才、唐祥等。

會代表關係、各報社記者、中藥業各商會等。

聖約翰救傷隊 列隊昇架操練賽 港西區隊獲冠軍

【本報訊】聖約翰救傷隊香港西區隊，昨以四一四點五分總成績，取得本年度聖約翰救傷隊香港區隊的列隊昇架操練獎全場冠軍端納盾獎。

該項救傷比賽是昨日上午在加路連山道南華體育會籃球場地舉行，參賽區隊以四一二點五分獲亞軍獎；筲箕灣區隊以四〇六點五分獲季軍獎及九龍城區隊則以四〇六點五分獲全場季軍獎。

灣仔一住戶 被盜爆竊 損失千餘元

【本報訊】東區灣仔軒尼詩道一號×號二樓住戶，昨日下午四時外出，大門被人撬開，損失金飾四百元，鈔票一百元，以及皮箱內現款二千元，另有一紙、三元，金戒指一個，失主報警，探員已向各方開展調查中。

佛教聯會辦萬善緣勝會 籌建佛教醫院

副會長黃允畋工作報告中透露 佛教墳場工程積極進行

【本報訊】香港佛教聯合會為籌建佛教醫院，將在短期內舉辦萬善緣勝會。

該會副會長黃允畋昨日發表書面報告，除述及佛教醫院現已加緊進行籌款外，並說及該會在寄連臣角興建的佛教墳場，已經興工，將來可營穴二千八百個，一俟就緒，即可接受預約。

黃氏在報告中，並述及該會各項會務，所屬學校情況及一年來該會的工作報告。

黃氏稱：「關於籌建佛教醫院，在一方面申請政府撥地，及將建院後維持經費計劃呈報政府，請求政府考慮支持，並聘請建築師精心設計圖則，以符合政府標準。另一方面，辦理接管已故沈香林居士捐贈新界沙田六十餘萬呎土地之手續，將來將該土地變換現款，撥為建院基金之用。此外，點滴籌集建院基金一萬二千元交到本會，本會會長筏可大和尚在去年農曆十一月十五日舉行七秩紫壽時，自動將收受賀儀金三萬元撥作建院基金。另佛教界人士亦自動將收受賀儀三萬元撥作籌建院基金，另佛教人士捐款者甚多，連同其他計劃籌款，以應建院需要款。

黃氏續稱：本會與建佛教墳場，近經政府撥出柴灣地區寄連臣角山地多畝，可營墓穴二千八百，現已與建築公司訂約，先行興建第一期三分之一工程，及地盤、道路、排水渠等，工程費用約九十萬元，現已興工數月，一俟籌備就緒，即可接受預約，此外，將陸續與建寄存骨灰龕。

將收受賀儀金三萬元撥作建院基金，捐款者多起，滿計劃籌款，以應付需要款。

受黃氏指出：本會為及時有效地控制在短期內成立信託委員會，使以承受未經成立法人團體之財產，使各個佛教小組織可以促進聯絡，因而建立良好的關係，更使管理方面循序漸進。」

旅港潮籍黃氏宗親會，居士在當地的遺產，由該會本着遺囑的指示，為各地佛教徒的社團進行辦理，法律顧問王澤長律師辦理接收手續，該會主任委員黃允畋、主席兼常務董事黃允畋、（副）常務董事陳君傲、常務董事鍾肇經、李棟常務董事某、名譽顧問：主席黃允畋、千人，會眾百餘人。

佛教黃鳳翎中學，學生約七〇人；佛教慈航學校，學生一千餘人；佛教中學、小學，上下午校學生二千餘人；佛教普光學校，學生一千餘人；佛教沙田學校，學生約一千人。

關於該會直屬辦理的學校，黃氏說：均按照政府規章辦理，津貼，計有：

至各宗派情況，黃氏說：該會以輔導方式，並設法聯絡各部會，並在各部會組織方面，計副主任委員黃允畋、常務董事某、（副）總務主任林楞真、會員大會（副）主席陳君傲、（副）總務部主任某、財務部（副）主任某、佛學組主任陳炳、副主任羅嘉……

台警方懷疑李裁法 可能乘船潛逃港澳

俟機轉赴東南亞區國家

吳季玉大殮暫不下葬以備開棺驗屍

【本報訊】吳季玉被殺案，台灣警方現正追查一條新線索，台認為李裁法極有可能乘船偷渡出境，逃往香港。此消息，目前未獲證實。

另一消息說：台南市警方獲悉情報，謂李裁法可能仍匿居台南市安平港的漁村中，以便乘隙乘漁船偷渡往澳門。因此，吳案小組南下尋兇的刑警大隊副大隊長林永鴻，於前晨由高雄市趕往台南市查辦此事。

追緝李裁法專案小組於前晚宣佈：尚未發現李裁法在高雄的跡象。

據辦案人員推測：如果李裁法確的在台南，則可能與「熊」某一同逃亡，其路線也可能先到澳門，然後設法轉赴菲律賓、越南、泰國、緬甸、寮國、柬埔寨等地區。

吳季玉遺體，前日上午在台北極樂殯儀館大殮，由親友吊祭。吳季玉遺體入棺後，暫不下葬，因為本案未告結束前，警方可能會開棺檢驗。

給李兩函電 警方已公佈

台灣警方專案小組昨日將「熊天德」與「游建文」給李裁法的函電公佈。

署名熊天德一信的全文是：「劉兄：昨電諒悉，定金已付，改約十五日萬不能再延，否則除定金沒收外，所有損失尚需賠償。弟已答應按照十五日訂約，如香兄誤時則弟亦無能為力了。近佳，最後祝一切順利即上午十一時。熊弟天海啟。九、十三上午十一時。」

如逃往國外 可依法引渡

據專案小組某高級人員說：我們是國際刑警組織會員國之一，李裁法是涉嫌殺人的重要疑犯，如他已逃往國外，依法可以將他引渡返國。

據警方說：「熊天德」寄給李裁法的信，以及游建文自高雄發出電報的筆跡，經鑑定之後發現出於同一個人手筆，可確定是一個人分別以「熊天德」與「游建文」化名發出的。

警方的看法，「熊」、「游」的函電中所說的「訂約」，可能就是安排李裁法偷渡出境的密語。

警方研究李裁法所收到的函電，是前高雄市警察局長洪嘉仁所寫的字跡相符，專案小組已將洪嘉仁所寫的筆跡送往鑑定，並查出洪嘉仁另有一個化名，叫洪光能。

據警方所調查的資料，洪嘉仁曾與李裁法在一起，洪嘉仁經營過來紡織廠的董事長，他因與李裁法一起打過牌而與李認識，最近他們兩人經常往來。警方曾派員到洪家中訪問，據洪的太太說，其夫兩星期之前已離家赴中部，至於洪往中部何事，現在何處，她不知道。警方找洪嘉仁是希望洪能提……

訪發函電人 懸賞三千元

高雄市警察局懸賞三千元，鼓勵發函電給李裁法的「游」、「熊」，出面向警方說明與李裁法的關係，協助該案的偵查。

由於懷疑李裁法已偷渡出境，專案小組人員前日前往鼓山區某地訪查任「東海」輪舵工之周友才，根據追錄，周曾於去年在「建新」輪任職時，涉及某一大走私案，當時他由高雄逃到台北，在李裁法處避難，據了兩個多月，以後風聲稍緩後，又回高雄，於今年三月間，專案小組在李裁法住宅中所找出的，而「東海」輪於本月十五日以前到高雄，此與「東海」輪曾於本月十六日從高雄開往香港之時間相吻合，因此專案人員認為這是一大可疑之點。「東海」輪已於二十日駛返高雄，並將有關人員傳到高雄刑警大隊訊問。

東海一船員 疑助李偷渡

關於「東海」輪上的船員，經力否認認識李裁法，專案小組經一再追詢下，始承認認識李，但說他不認識。專案小組一面進行蒐證，並在深入調查中。

據案前就所獲資料透漏，經常行駛台灣香港航線的「國宇」與「寶蘭」兩輪的部份船員，已被台灣警方列為偵查對象。

高雄港警所奉命調查的十名涉嫌人中，已調查了四個人，據悉，這四個人身份的四名船員中，有在「國宇」及「寶蘭」兩輪服務的船員在內，據辦案人員透露，這四名海員均與李裁法有密切關係，但在案發前後，均不承認與李裁法有何連絡。

據悉：刑警大隊副大隊長林永鴻，於本月廿日抵高後不久，即交給港警所一份包括十名海員在內名單，並命令港警所設法查明這些人的下落及目前的動態，港警所奉命後經十四小時的偵查結果，已查到了四個人，初步偵查，他們都承認在兩年前與李裁法有過來往，但多年前後，即無任何連絡，在案發前後，李也沒到過他們家中，高雄港警所已將這四個人的報告，呈報林副大隊長，其他六人仍在繼續偵查中。

滬籍理髮師 亦涉嫌被捕

一個未證實的消息說：一位上海籍的理髮師，涉嫌幫助李裁法偷渡出境，被逮捕偵訊。

據悉：被捕的上海籍理髮師，於十二年前在台北某理髮店工作時，與李裁法認識，今年該理髮師轉至高雄工作，因而相識。

渣甸山及南灣道 建別墅公地 五幅今開投

底價最低的每呎僅十元

【本報訊】今日下午二時半，將有五幅公地在大會堂九樓演講室開投，其地點均係在一般別墅住宅區，該批公地亦經當局規定，限作興建私家住宅用途，每幅公地面積頗巨大，均在一萬五千尺至二萬尺左右。所定底價，較其他公地特廉，最低取價之一幅，每尺僅值十元及十二元，最高亦不超過廿元。

計座落渣甸山區有三幅：一、面積約二萬平方尺，底價廿四萬元；二、面積一萬五千六百方尺，底價十八萬六千元；三、面積一萬六千方尺，底價十六萬元。

另在淺水灣南灣道區：一、面積一萬九千一百方尺；二、面積一萬九千方尺，底價均定四十萬元。

中藥職工總會 慶會及就職禮

【本報訊】港九中藥職工總會，昨晚七時舉行慶祝成立十三週年紀念及第十四屆新職員就職典禮，由港九工團聯合總會副主任委員黃耀錦監誓。到會嘉賓有勞工處職工會組副主任凌炳滄、工團總會秘書主任馮海潮、各自由工會代表、澳門小販總會……

一青年學生 狂飲藥油 痛苦難支 截車求救

【本報訊】一名英文書院學生，在山頂道附近飲下大量藥油，支持不住時，在馬路截停一輛外籍人士駕駛的私家車，要求送之入院，入院後已告無礙。

該青年姓李，十六歲，是本港某私立英文書院初中部學生，有兄弟姊妹四人，他排行第三，住中環士丹頓街×號三樓。他的父親在北角某酒樓工作，母親在新界一學校做工。

據其同居的人說：李向來很是勤學，父母對他特別寵愛，因家境關係，曾獲得某報助學金，最近，並於夜間在一士多店做職，以賺取學費自供念書。

李的母親前天自新界出來，家人相聚甚歡，未見李有任何異狀。昨晨清早，據其同居的人說，李偕一來訪的同學外出，不久，便傳來他在外服毒藥油的消息。

澳門霍亂 新症增兩宗

患者均為女子

【本報訊】澳門二十二日路透社訊：澳門今日又証實發現兩宗霍亂新症，使霍亂總數增至二十四宗，包括其中有二名死亡。

該兩病者均是婦女，昨天已被送入醫院。根據衛生當局發言人本日稱：病者的情況已轉好。

港大擴建宿舍

宿生將可增百分二十

【本報訊】香港大學在三百四十人，其中將擴建宿舍，為配合七年擴展計劃，決定擴建舊宿舍一座，供女生用，據悉：該宿舍改建完成後可增加宿生一百人，另有可容三百人的房間。

香港大學預算在七年擴展計劃完成後，可增收學生至一千七百人，為適應日增宿生之需要，除將上述的一座古老宿舍擴建外，另新建和翻新宿舍、業已開始進行第二期工程，同時改建的伊理舍宿舍工程，亦在本年三月間完成，港大當局預算各宿舍擴建工程全部完成後，男女學生寄宿者可達到百分之七十，現在則僅百分之五十而已。

人的宗教及教化的伴車場。

毗鄰伸改建的舊式大廈，係一座十九世紀古老建築物，此前身為海軍醫院。一九五六年，始出售給一九五九年由港大購入，改為港大醫學院宿舍。該古老建築物佔地九英畝，附近的船公司總寫字樓及行一八九五年由一間碑扶林水塘。

（……羅德、羅大光、羅燦基、羅妙智、羅松泉、羅淨、羅遠道、羅綱瑄、羅沙、羅惠聯、陳寬恆、毛文鏡、李世、周寬行。）

天氣與潮汐

今日天氣預測：炎和緩東風，除西北部地區性陣雨外，天色晴朗。

昨日氣溫最高錄得華氏表八八．九度，最低錄八一．一度，今晨零時室內氣溫八三度。

高潮　下午一時三十三分　翌日上午一時零四分

低潮　上午七時二十七分　下午六時五十四分

香港英宮藥廠出品．英皇道三十九號三樓電話七〇四六四四

參羊丸 加料

嫡真宮方 扶弱妙品

無雄心 與不耐久 五時見功 妙效無比．奧妙無窮 各大藥行．均有代售

痔科能尊爵

卅年經驗 註冊給證 優待工友夜診

一九 香港 晚七至九時

痔瘡痔漏肛門發癢肛裂疼痛出血脫肛化學止血止痛專科

日本秋季遊覽團

一九六三年十月二十三日啟程

HK$2.150.00

HK$2.550.00

HK$3.780.00

備有各種不同遊覽節目任從選擇

均輝有限公司

香港德輔道中萬宜大廈地下L-18號

電話：21938 28061 28062 28063

萬寶路

世界最暢銷之濾咀香烟

十枝庄萬寶路

斷貨兩週

深致歉意

新貨已到

請即選購

吸新鮮由美國運到

萬寶路香烟

倍增情趣

最佳濾咀．烟味香醇

軟包硬盒．任君選擇

另有廿枝庄硬盒及軟包

PMI 19 63

買雪柜奉送炉灶

凡向本公司各門市部購買任何雪柜，奉送自動点火炉及石油氣兩罐等整套設備，並免收安裝費及服務費。

美豐有限公司 門市部

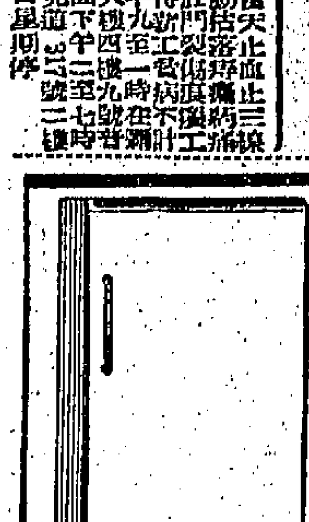
北角英皇道330號A-1．電話：704756

銅鑼灣怡和街88號．電話：765875

油麻地彌敦道318號．電話：842738

深水埗大埔道70號A．電話：807337

紅磡馬頭圍道180號．電話：828620



租用蔴雀牌者就地開檯 兩間商店被控開賭 罪名成立判處罰欵
另十六名聚賭男女各罰欵廿元

【本報訊】兩間雜貨士多東主，因容許租蔴雀者就地玩牌，被控開賭，前日分別被判罰欵二百五十元，聚賭者各被判罰欵二十元。

本案在銅鑼灣裁判署審訊，法官因鑒于此類案件日多，認爲須加嚴辦，俾犯者知所警惕。其中一宗，法官初判被控開賭者罰欵五百元，並謂官根據賭博條例，被控開賭者最高懲處爲罰欵五千元。

被官判罰五百元之被告男子向法官訴苦，謂他在柴灣徙置區經營小規模士多，在該處地區居住者多屬苦大衆，而所經營之士多，兼營租賃蔴雀牌，以圖取微角之牌租，但租牌者在該士多就地玩牌，致累渠本人被控開賭，倘被判五百元重罰，則恐無力繳付。

法官在聽該人之環境，經過一番考慮之後，亦判將該人之罰欵由五百元改爲二百五十元，並准其在五日之內清繳，該五日限期乃該男子提議者。

該被告人認名陳永潤，四十七歲，乃小商店東主，在柴灣徙置區B座四十四號開業，被控開設賭館，該處乃于本月廿日被警方檢查，檢獲現欵三十一元四角，蔴雀牌兩副及籌碼兩張，枱八張。當場被拘之八名參加竹戰男女，以聚賭罪論處，被判每人罰欵二十元。

另一宗開檔性質案件，前日晚上在筲箕灣愛秩序街三十號樓下小商店內被警方檢查，被控開賭之女老闆鄭綉珍（四十五歲），被罰二百五十元，八名參加竹戰之男子，則各罰二十元。上述兩案除賭欵及「抽水」欵判沒收外，其餘各物皆判發還。

爆竊案四宗 損失萬餘元

【本報訊】港九及新界前晚至昨晨，先後發生四宗爆竊案，全部損失約萬餘元，損失者報案後，經警探員前往各地調查偵緝。

第一宗：北角蘭芳道二十四號X樓，前晚十一時至昨晨零時，被竊去港幣五百元，另外金飾廿四件，值港幣二千元，共二千五百元。失主往警署報案，請求查緝。

第二宗：九龍加連威老道七號X樓住戶，於昨晨四時，發覺家內之現欵港幣一千元被人竊去，懷疑係昨晨二時至三時之間爲竊賊潛入爬行竊。

第三宗：荃灣沙咀道利來織造廠昨晨被人破壞入廠爆竊，廠內之欵七千四百九十元被竊去，廠內人員發覺後報警。

第四宗：九龍新蒲崗四樓，昨晨被竊去現欵一百五十三元，並損失約萬餘元之價值物品，遺兩名女裝手錶一個，值二百元，另男裝手錶一個。警方在現場檢獲一柄小刀，懷疑爲匪徒行劫所持，由偵緝部人員印取指模，並搜索線索。

世界龍岡總會 籌建中小學
下月義唱義演籌欵 張玉麟談籌募概況

【本報訊】世界龍岡總會，定下月十一日，在本港舉行全球性懇親代表大會，將招收學生，不限姓氏，均可入學。

龍岡親義總會，係世界龍岡親義總會屬下之一部份，該會此次在本港舉行懇親大會，其意義除聯絡宗親感情外，並積極進行籌建龍岡中小學校。

本會經第三次常務委員會議，決議組設龍岡學校籌建委員會，推定本人及張玉麟爲主任委員。

【劉錦國、關啓明、關樹雄、張樹春等五人爲註冊校董，劉福、關梅、趙瑞仁等四人爲常務校董，積極進行向政府申請撥地建校。去年八月，本會在加拿大舉行時，一致通過協力贊助，世界各地龍岡紛紛響應，該會並已在十九日晚在大會堂演出「黃飛鴻」粵劇，由名伶紅線女、關德興等三國演義主演。所得票欵，並由社會各界人士捐輸，使龍岡中小學校得以早觀厥成。

第得基金數十萬元，而兩所學校全部建設費用約需三百餘萬元。

龍岡總會主任委員張玉麟

擅自砍林木 三婦判罰欵

【本報訊】三名村婦在赤柱區山林砍伐一些口徑約一寸的幼樹，被港府林務部巡邏人員發覺，而告上公堂，被控盜取港府林木，結果被法官判罰每人五十元。三名婦人係：張麗貞，六十三歲；鄭麗珍，廿歲；周杏，元十四歲。

主控稱：法週五日在下區間，港府農林部護林員見被告婦人持有小刀，而未被發覺砍伐幼樹。被告婦人承認，均對林務部人員稱被告等砍伐木爲薪。

改善電台節目
—又有兩位讀者提供意見—

讀者意見

編輯先生：

「不平則鳴」這句話很對，我非常贊成某些讀者批評電台改良節目的必需。在現在文明的國度裡，科學昌明，人類進步；那麽，人類便要有正當的娛樂，但本港却沒有許多正當的娛樂場所，唯一的便是電台裡的節目了，而這些電台節目却充滿了邪與惡、色情、……

如果電台的電影故事，甚麽神神怪怪、打鬥……影響了兒童的心理。如果電台的「大丈××龍」、「名作家×××品」又有將黃色的種子，比之黃色小說，遺害更大，勝過青年們走向邪惡的途徑，墮落的深淵；有些「教育節目」中的中文課，就要待讀者找參考資料來答問題，而不能稱課文，這些有益的節目，大可以延長四十五分或三十分鐘。

總之，我提出一個呼籲：希望港九電台都能夠多播出有益的節目，宣揚社會的道德和風氣，那麽，文明的國度裡，人類才不致陷入邪惡的深淵。

敬祝編安！ 一位學生張定民謹上

編輯先生：閱貴報列出香港廣播電台中文台長周乃揚君有關上月廿六日編輯先生批評該台「名曲伴我行詩人」節目之來函，本人站於客觀立場，願能借貴報一角，略抒管見。

本人曾細閱編君之來函，覺得中肯之處極多，尤其是第三點，指出主持者「抵宜成就前英文詩」，皆用同一腔調讀出。」的確，主持者朗誦之沙啞沈悶聲調，實不敢恭維，而且尾音常予吞沒，難怪編君譏諷學生以此方式作爲「誦讀範例」，必會「貽笑大方」。

但據港台數月前所舉辦之「聽衆信箱」節目，由周君親自主持解答聽衆之批評及意見，本人覺得周君對「批評該台弱點」之意見，多作機巧避之答覆，或且是推而言他。舉例言之：有聽衆批評該台所播之「歐西流行曲」太多，實有助長「飛飛行」之嫌，而答覆則爲，此乃「適應現代青年之要求」。關係，而有幾近港台之公開播放「樂與怒」之流行曲，殊非「鼓勵飛飛行爲」也？

縱觀貴報所列兩函，語甚雖非，實不敢公開下判語，讀者當能明辨之。

讀者 KYL 上 八月三十日

鳳如龍如茶樓 用古法製月餅

據旺角鳳如大茶樓及龍如大茶樓稱：今年特關新工場，純用傳統古法炮製，選用正材料，聘用名師特製月餅。所有出品，如雙黃蓮蓉、鹹肉月、金腿肉月等，均以皮薄餡靚著稱，因古法製作，保持數千年月餅之精華。該兩茶樓今年月餅會，經已開派，並開收明年月餅會。

九龍第九十旅童軍成立典禮
羅徵勳伊輔親臨致詞

【本報訊】香港童子軍九龍第九十旅（警察子弟童子軍旅）昨在九龍界限街警察球場舉行成立典禮，香港童子軍總監羅徵勳、警務處長伊輔均親臨致詞及主持檢閱。

羅徵勳總監稱：成爲一個數百萬人的大家庭的一份子，不論大或小的家庭中，能夠一起愉快地和平共處，但是本人可以坦白的告訴你們，我們這個「天下一家」的大家庭已經愉快地和平地渡過了五十年了，其唯一之秘訣，就是在這裡的或海外的童子軍們，皆保障地步創辦入貝登堡爵士的後塵去做。我們相信貝登堡爵士爲我們愉快地和平地共處及定下童子軍運動之目的，而這種制度的、宗旨和方法，是互相與讓，而這種遊戲方式的，是用童子軍誓詞與規律來進行的，這種遊戲就是童子軍活動裡的公民，他計劃下一種訓練制度，這是全世界各地皆知道的「小隊制度」。

他說：這種「小隊制度」能夠幫助我們實行童子軍誓詞與規律，建立起我們的自信心，學習怎樣一起……

鄧潤餘君注意
請來本報領回身份証

【本報訊】本報讀者隱名氏，昨盼來在街頭拾獲的鄧潤餘身份証一張，盼失主於辦公時間內前來本報營業部領回。

佛教人士定期舉行 倓虛大師荼毘大典
決在西貢興建塔院奉安靈骨

【本報訊】我國佛教大德倓虛大師之荼毘大典，定廿九日舉行，是日上午十時佛教四衆聯合公祭，講經法師主祭，下午二時荼毘儀式開始，可大和尚主持舉火。

昨日爲倓虛大師入滅之期，大師之在家及出家弟子，轉于上午十時半舉行公祭，參加之男女居士九四百人，由劉濟石居士敬撰祭文，並公推吳子達居士恭讀。

祭文謂：「維佛曆二千九百九十年歲次癸卯八月辛西朔越四日丁卯，香港在家出家弟子，謹以清茗素饌沉檀香燭之供，致祭于天台四十四祖倓虛大師之靈曰：嗚呼大師，生本無生，死亦不死，共生也跟，死而來，光明磊落，共也隨緣而去，瑞相……

……誹謗，故住世之日，弘法度生，無限無邊，建寺培僧，無數無量，已講法華，六七週，四衆同爲，至於……（以下略）

……嗚呼哀哉，尚饗。」

大師晚年歷遊來港，由佛教四衆二百餘人，發起組成荼毘委員會，決在西貢，興建塔院，奉安靈骨，海內外人士如有捐款，可逕向中華佛教圖書館接洽。

李求恩中學 動工興建下旬打樁

【本報訊】九龍新浦崗「李求恩紀念中學」，日前籌建委員會在旺角東亞銀行開會，接納關永康則師之新圖則，建築改爲式百餘拾萬元，經於本月式十日上午興工打樁，該校建築公司簽約，旬日內即動工，預計可於明年九月落成，八月間即可招生，該校爲中文中學，不設小學成效室。

警方檢獲炸葯 無人負責判准沒收

【本報訊】警方檢獲炸藥一批，但未能尋獲負責人，乃於去週末向銅鑼灣裁判署申請將該批炸藥沒收，經獲批准。

據申請者乃東區偵探部，據警方向法庭指出：炸藥計共十磅，含有百份之八十二NG，另有用電力觸發之雷管七顆。警方謂該批炸藥係於本月十八日在大坑道內地段第九七〇五號內檢獲者。

趙鑑華與羅天搵 考察竣事昨返港

【本報訊】應邀赴歐非旅行考察的本港無線電業人士趙鑑華與羅天搵，已於昨日搭乘航機自非返港。

港九無線電聯會會長、中華總商會司庫、中原電器行總經理趙鑑華，於本年七月上旬應荷蘭飛利浦廠之邀，與香港無線電業人士十人前往德、英、及瑞士、法、意等國考察，收穫甚豐。昨天往機場接機者，有港九無線電業人士，中華總商會會董及親友等逾百人。

日本新力無線電製造廠香港總代理、福原電業有限公司董事長羅天搵，應荷蘭飛利浦廠邀請，於七月啓程，遊歐之餘，復遊非洲，參觀在歐洲十處非洲的甲無線電廠，並訪問荷蘭飛利浦廠；羅氏在旅程中亦曾往倫敦、巴黎、法蘭克福、羅馬、紐約、芝加哥等地，該行總代理之世界聞名各大廠及樂器總廠，並東京兩大TV製造廠，由新力總公司招待，採訪業務。

東莞同鄉會學校 舉行四屆畢業禮

【本報訊】東莞同鄉會學校昨舉行第八屆畢業典禮，由校監陳翊民主持。陳校監在典禮上稱：教育兒童，並非學校一面所能爲力，而實有賴家庭與學校合作，……

（畢業生名單略不清）

香島獅子會 擴大徵會員

【香島訊】香島獅子會昨午時半，在灣仔龍門酒家召開第十二次常務會議，出席有會長周……，決議：㊀由會長率領代表團參加十一月在台北舉行之國際獅子會員大會。㊁出版季刊。

瑞興百貨公司 九龍尖沙嘴新廈 定後天開幕營業

【本報訊】港九殷新型百貨公司之一的瑞興百貨公司，在九龍尖沙咀彌敦道廿三號至廿五號地址自建新廈之瑞興大厦，定後日正式揭幕及營業。據稱：該廈乃由外國名師設計，樓高十四層，全部透明玻璃裝飾。該公司現已柬請各界名流蒞臨觀禮並設酒會招待。

均輝公司總經理 李俊駒考察南美

【本報訊】本港旅遊業互子均輝有限公司總經理李俊駒前日飛南美考察，作組織南美旅行團之實際步驟。

據稱：該公司在數年來對舉辦環遊世界、環遊歐洲、環遊日本、及美非等國旅遊事業，成績昭著，屆均得港九各界人士信賴，參加人數衆多。據該公司發表稱：該公司創旅遊組織特組織南美旅行團，日前發起派出其副經理李占英（俊雄）前往南美洲各方面聯絡佈置一切，已經頭緒，今該總經理李俊駒以其過去之經驗，現爲加強是次南美遊覽節目，前日乘英航班機出發前往南美各地，詳爲洽商，採取居住各國設備之酒店，務使團員一切享受提高，同時旅遊地方亦特別甄選，是次舉辦之旅遊地方，有巴西、委內瑞拉、阿根廷、烏拉圭、秘魯、智利等各國。

順德聯誼會 下月公演反毒粵劇

【本報訊】順德聯誼會，定下月十四日晚，在大會堂公演「道友」、「蠶森」警世粵劇，響應當局舉辦的反毒運動。該會主席何亮錦及音樂組主席梁鏡韞，最近在私邸開始排練，並由何主席招待晚餐。

圖爲：均輝公司總經理李俊駒君在機前特準計劃遊覽情形時攝

廉租屋明年加租 住客已接到通知
多數認爲所加數目尚屬合理

【本報訊】香港房屋協會轄下六個地區的廉租大廈，經正式宣佈由明年一月一日起加租五元至十五元後，據調查所得，多數住客尚無不良反應，他們均表示願意各區廉租大廈住客，認爲加租協約，繼續住下去。

廉租大廈住客，連日來已紛紛接到房屋協會加租正式通知書，附上一個單合約要簽名合約上交回該會，其中有少數住客，加租率少過百份之五，原因，據查悉此等住戶，係最近遷入居住的新戶口，月租經已增加，故祇是予增加，俾符合原定加租率而已。據很多住客指出，該會經歷年的租，大厦住客數千戶之多，過去爲住客服務之精神尚屬良好。

因無法替兒女交學費 婦人陳英跳樓慘死
兩位熱心讀者贈欵死者家屬

本月十日，本報列載婦人陳英，因無法替兒女繳交學費，與夫發生口角，後來跳樓慘死。現有本報讀者吳先生及有名氏，對於死者的遭遇極表同情，各送來奠欵五十元，救助死者的家屬。希死者的家屬見報後，携備証件，到本報營業部領取。

交通版

義大利郵船 維明利運貨來港
今日可抵埗卸載廿四繞韓日回歐 維多利亞廿六到埠翌日航返歐洲

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維明利號貨輪（VIMINALE）由歐洲啟運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（廿三）日可抵達本埠。該輪在港停留一日，放碇中區海面，起落貨件後，擬定明（廿四）日離港，繞道釜山、日本、馬尼刺，轉道新加坡返歐洲。

另該洋行代理客輪維多利亞號（VICTORIA）亦自歐洲開來香港，計程將於本月廿六日可抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿八日離港，經新加坡回航歐洲。

香港紡織業人士 飛德國參觀展覽

【本報訊】本港紡織界人士八人，本月廿日乘德國航空公司班機由港飛德國，參觀漢諾威紡織機器展覽會。——該四人計有冠全球織造廠常務總理，會德豐紗廠長祝之源，聯泰洋行經理馬德賢，德仁紗廠經理李乃鐵。彼等預算於觀展覽會後，順道考察德國及歐洲大陸各地紡織業，全程約離港一月。——到機場送到德航高級職因有捷成洋行代理德航航空部營業經理曾道生，營業代表劉錫榮，唐中璜、王淡元、王深孫等多人。

圖為飛往西德參觀展覽會之香港紡織業人士。

日議員六人抵港 轉往東南亞考察

【本報訊】日本國會議員東南亞考察團一行六人，由團長內瀨隆（自民黨）率領，於本月廿一由東京抵港。彼等預算訪問地方，有馬尼剌、耶加達、新加坡、吉隆坡、可倫坡、孟買、新德里、曼谷、西貢各地。考察當地政治、經濟情況，全程訪問約三個星期。

英國工黨議員離港返英

英國國會工黨議員希利，於上星期二日來港作短期訪問，經在港逗留四天，已結束一切訪問程序，於廿一日晚九時，乘國泰公司班機離港返英。

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	（入塢）	（入塢）
大來	下午三時正	翌晨一時中

福來公司 華盛頓郵貨輪
昨日抵港卸貨廿三返美 加拿大郵廿七到翌回航

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪華盛頓郵號（WASHINGTON MAIL）由美國啟運貨物前來香港，已於昨（廿二）日下午到達本埠。該輪在港停留一日，寄碇中區海面A字九號浮泡，起落貨件後，擬定今（廿三）日下午離港，航返美洲。

另該貨輪加拿大郵號（CANADA MAIL）亦自美洲開來香港，計程將於本月廿七日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿八）日離港，回航美國。

泛美班機 時人行踪

【本報訊】美國邁亞密州著名的碧倫布酒店的羅斯公司副經理約翰‧瑞宜夫婦，今（廿二）日，乘泛美公司班機由曼谷飛抵本港。

瑞士興民紡織公司執行董事斯氏，將於本月廿九日下午八時四十五分，乘泛美航空公司班機抵港。他將於本月廿九日離港。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時十分
澳航	悉梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印度	下午四時廿分
荷航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
馬航	星洲吉隆坡	下午二時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
阿航	開羅印度曼谷	下午六時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	漢城	上午零時三刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午十時卅分
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時廿分
德航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午七時十分

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	悉梨達爾文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
瑞航	東京	下午四時卅分
印尼	耶加達	上午九時廿五分
阿航	東京	下午八時四十分
德航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京漢城	下午四時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午四時三刻
印航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
印尼	東京	上午十時廿分
阿航	曼谷印度開羅	下午九時廿五分
德航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

大陸澳門 截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午七時；星期日 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時 包裹正午；星期日 信件下午一時 包裹下午六時

截信時間

今（廿三）星期一日 空郵：

沖繩島 信件上午九時；韓國 信件上午九時；關島、菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時；台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時；泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件正午 包裹上午十一時

中東、非洲、尼日利亞、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午；美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時；澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時；菲濟島、印度、巴基斯坦 信件下午四時 包裹下午六時；錫蘭、伊拉克、黎巴嫩 包裹下午五時；歐洲 包裹下午五時

平郵：加拿大 信件上午十一時

明（廿四）星期二日 空郵：

韓國 信件下午三時 包裹下午二時；錫蘭、伊朗、伊拉克、西貢、巴四 信件上午八時；馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午十時 包裹上午九時；加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時；緬甸 信件正午 包裹上午十一時；巴基斯坦、伊朗、埃及、敘利亞、非洲

尼日利亞、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午；菲律賓 信件下午一時 包裹正午；柬埔寨、越南、泰國 信件下午一時；以色列、義大利、法國 信件下午一時 包裹正午；瑞士 信件下午二時；巴林、丹麥 信件下午三時 包裹下午一時；英國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時

非濟島、英屬新畿內亞 包裹下午二時 信件下午六時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時；台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵：台灣 信件正午；伊朗、伊拉克、中東 信件正午 包裹上午十一時；越南 信件正午 包裹上午十一時；泰國、緬甸 信件正午 包裹上午十一時；北婆羅洲、東非洲、南非洲、剛果共和國、巴西、阿根廷 包裹上午十一時

錫蘭 信件下午三時；埃及、義大利、瑞士 包裹下午一時；法國、比利時、荷蘭、東歐洲 信件下午三時；西德、英國 包裹下午二時；加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

四川快輪

每逢星期四[illegible]星期三[illegible]

貨客接洽處 [illegible]一八〇〇號

太古輪船公司 [illegible]

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	△下午二時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	△下午八時	直航
下午十時	直航	下午九時	經梅窩坪洲
		下午九時三刻	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十時 一小時一渡	下午八時至十時 一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午九時十分	直航	△上午九時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	△上午十時半	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
△中午十二時半	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午一刻	經坪洲
△下午三時	直航	△下午三時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	△下午四時半	直航
下午七時	經坪洲	△下午五時廿分	直航
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
		△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
△中午十二時半	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	△下午三時四十分
下午五時半	下午四時四十分
下午七時	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者逢星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時五十五分 直航。逢星期日改開上午七時半。下午二時 經十四鄉、深涌、蕩枝莊、大担、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時廿分 經較流灣、赤徑、大担、蕩枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時一刻。下午五時五十分 直航。

大澳線

香港開：上午十時半 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔。下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。

大澳返：上午二時 經香港仔至西環止。上午六時 經東涌、青山、汲水門。下午二時半 直航。

大澳開特加船（逢星期日、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島線

上環開	索罟灣返
上午七時正	上午八時一刻
上午九時三刻	上午十一時半
中午十二時三刻	下午二時
下午三時三刻	下午四時半
下午六時	下午七時一刻

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
儷金遜	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	廿四	總統
瀬田丸	貨船	SETA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿四	美輪
飛行努力	貨船	FLYINIG ENDEAVOR	台灣日美	廿四	和捷
維明利	貨船	VIMINALE	韓日菲星歐	廿四	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	華北	廿四	太古
安地路加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	廿四	太古
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿四	渣華
萬壽山丸	客船	MANJUSAN MARU	美國	廿四	香港東方
邊華利	貨船	BENVALLA	歐洲	廿四	邊行
東騎	貨船	EASTERN RANGER	日本	廿四	怡和
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿四	捷成
明俊山丸	貨船	MEISHUSAN MAAU	星洲非洲	廿五	香港東方
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	美洲	廿五	巴拉多
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿五	太古
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	廿五	寶隆
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	澳洲	廿五	多利順
諾馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿六	捷成
寶朗蘭維	貨船	BRONXVILLE	美國	廿六	銀行
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	廿六	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
匯鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿六	美輪
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	澳洲	廿六	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿七	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	廿七	怡和
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	廿七	渣華
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	廿七	鐵行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	廿八	福來
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	廿八	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	廿八	怡和
伊美連娜	貨船	IMERINA	日本	廿八	法郵
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿八	天祥
天多奴	貨船	TINTALO	日本美國	廿八	美邦
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿八	多利順
日週丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿八	太平
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	新加坡	廿八	大阪
檀香山	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿八	大阪
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	廿八	渣華
夏利路	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
東勝	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	廿九	怡和
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿九	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	廿九	鐵行
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿九	怡和
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	廿九	多利順
嘉麗賓	貨船	CARRYBANK	星洲非洲	廿九	銀行
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	太平
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	廿九	怡和
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	廿九	太平
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	廿九	鐵行
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	美洲	三十	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	日本	三十	太古
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	三十	美輪
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	三十	太古
波亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	三十	總統
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	山打根星洲	三十	巴拉多
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	三十	總統
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	三十	渣華
馬奇癸	貨船	MARQUISIEN	日本	三十	法郵
北海	貨船	PAKHOI	華北	三十	太古
嘉隆賓	貨船	CARRONEANK	日本	十月一日	銀行
興立	貨船	HENRIK	山打根	一日	多利順
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	一日	美邦
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	一日	大阪
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	一日	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	一日	捷成
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	一日	捷成
昆士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	一日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	一日	太古
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	二日	捷成
亞奇利士	貨船	ACHILLES	馬尼剌	二日	太古
新加美利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二日	銀行
桂林	貨船	KWEILIN	澳洲	二日	太古
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	二日	渣華
海華	貨船	HALLVARD	日本	二日	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	二日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	三日	日郵
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	三日	邊行
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	三日	多利順
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	三日	捷成
捷途	貨船	CHITRAL	歐洲	三日	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	四日	美邦
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	四日	多利順
太原	貨船	TAIYUAN	台灣韓日	四日	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	四日	巴拉多
來錫	貨船	LEIPZIG	日本	四日	捷成
德魯士	貨船	DELOS	澳洲	四日	天祥
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	五日	太古
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海	五日	日郵
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	五日	鐵行
莫斯	貨船	MAURICEN	西貢歐洲	五日	法郵
瑪運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	五日	捷成
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	六日	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	六日	寶隆
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	日郵
尼古巴	貨船	NICOBAR	日本	六日	太平
布魯崙高地	貨船	BROOKLYN HEGIHTS	台灣日美	六日	和捷
派勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲	六日	太古
利來	貨船	NELLORE	菲島澳洲	六日	鐵行
浩生	貨船	HOSING	越南洲	六日	怡和
施星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	七日	福來
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	七日	總統
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	七日	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲曼谷西澳	七日	太古
多蘭鋒	貨船	TURANDOT	美國	七日	多利順
越南	客船	VIETNAM	日本	七日	法郵
鋸鐸碧琪	貨船	GUDRUN BAKKER	美洲	七日	鐵行
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	七日	巴拉多
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	七日	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	七日	福來
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	八日	捷成
那不剌打丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	八日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	渣華
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	八日	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	八日	捷成
和諾莎利	貨船	WONOSARI	日本	八日	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	八日	美邦
西歐士	貨船	CYCLOPS	上海	九日	太古
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	九日	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	曼谷	九日	巴拉多
諾福路丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	美洲	九日	香港東方

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（來何埠）	（日期）	（公司）
明俊山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	廿四	香港東方
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿四	太古
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿四	多利順
波烈班那	貨船	BORIBANA	歐洲	廿四	寶隆
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿五	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿五	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿五	太古
寶朗蘭維	貨船	BRONXVILLE	美洲非島	廿五	銀行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿五	日郵
諾馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿五	捷成
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿五	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	廿五	多利順
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿五	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿五	美輪
匯鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿五	美輪
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	非洲星洲	廿五	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿六	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
安娜碧琪	貨船	ANNABAKKE	西澳洲	廿六	鐵行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿六	天祥
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	廿七	福來
海順	貨船	HELIOS	日本	廿七	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿七	多利順
東勝	貨船	EASTERN TRADER	日本	廿七	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	廿七	怡和
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	廿七	鐵行
伊美連娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿七	法郵
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿七	太古
錫蘭	貨船	CRYLON	日本	廿七	太平
天多奴	貨船	TINTALO	馬尼剌	廿七	美邦
夏利路	貨船	HERMOD	詩巫	廿八	多利順
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	廿八	大阪
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿八	怡和
亞積士	貨船	AJAX	日本	廿八	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	廿八	太平
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	廿八	多利順
嘉麗賓	貨船	CARRYBANK	日本	廿八	銀行
愛浦威利	貨船	EARLVILLE	南美南非	廿八	多利順
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	廿八	怡和
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	廿八	太平
日週丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿八	太平
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	廿八	大阪
馬奇癸	貨船	MARQUISIEN	歐洲	廿八	法郵
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿八	太古
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	西貢	廿九	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿九	巴拉多
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿九	總統
亞奇利士	貨船	ACHILLES	歐洲	廿九	太古
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿九	美輪
桂林	貨船	KWEILIN	日本	廿九	太古
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	廿九	太古
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲星洲	廿九	渣華
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	廿九	總統
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿九	渣華
新利美利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三十	銀行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	三十	太古
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	三十	美邦
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	非洲星洲	三十	銀行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	三十	捷成
昆士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	三十	多利順
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	三十	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三十	多利順
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	日本	三十	大阪
捷途	客船	CHITRAL	日本	十月一日	鐵行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	一日	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	一日	邊行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	一日	日郵
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	二日	多利順
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	二日	美輪
德魯士	貨船	DELOS	澳洲	二日	天祥
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	二日	多利順
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	三日	美邦
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	三日	鐵行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	三日	巴拉多
來錫	貨船	LEIPZIG	歐洲	三日	捷成
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	三日	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲曼谷	三日	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	三日	多利順
浩生	貨船	HOSING	山打根	三日	怡和
莫斯	貨船	MAURICIEN	日本	四日	法郵
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
瑪運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	四日	捷成
利來	貨船	NELLORE	澳洲	四日	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	四日	美輪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	五日	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	五日	美輪
拿捷	貨船	RAJAH	日本	五日	鐵行
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	五日	寶隆
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	五日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	五日	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	五日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	日郵
尼古巴	貨船	NICOBAR	歐洲	五日	太平
布魯崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	五日	捷成
哲斯特城	貨船	C. CHESTER	日本	五日	銀行
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	五日	太古
施星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	六日	福來
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	六日	總統
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	日郵
多蘭鋒	貨船	TURANDOT	美歐非星	六日	多利順
越南	客船	VIETNAM	歐洲	六日	法郵
鋸鐸碧琪	貨船	GUDRUN BAKKER	西澳洲	六日	鐵行
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	六日	巴拉多
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	七日	福來
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成
那不剌打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	七日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	七日	多利順
西歐士	貨船	CYCLOPS	歐洲	七日	太古
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	八日	多利順
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	八日	渣華
諾福路丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	八日	香港東方
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	九日	香港東方
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	九日	巴拉多
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	九日	太平
嘉士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	九日	總統
歐尼麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	九日	總統

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
飛行努力（貨）	FLYINIG ENDEAVOR	美歐非洲	和捷	A泡	下午
維明利（貨）	VIMINALE	歐洲	天祥	A泡	上午
泰順總士（貨）	TYSON LYKES	美國	總統	A泡	中午
康島丸（貨）	YASUSHIMA MRRU	日本	巴拉多	A泡	下午
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	A泡	下午
萬壽山丸（貨）	MANJUSAN MARU	日本	香港東方	A泡	上午
吉隆坡（客）	KUALA LUMPUR	日本	太古	九龍倉碼頭	上午六時
漢諾威（貨）	HANNOVER	日本	捷成	A泡	上午
瀬田丸（貨）	SETA MARU	日本	日郵	A泡	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芬拋（貨）	FERNPOINT	美國	多利順		下午
歐美亞士（貨）	EUMAEUS	釜山日本	太古	A泡	上午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A十	上午
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	福來	A九	下午
治巴沙（貨）	CHYEBASA	印洲	鐵行	A六	中午
泰順總士（貨）	TYSON LYKES	美國	總統	A泡	晚間
士打利奧（貨）	STR. RIO	日本	渣華	A九	上午九時

連過三關踢倒班霸 南華蟬聯木盾冠軍
三比一擊敗愉園甲

木盾賽昨晚決賽，圖爲南愉決戰，愉園前鋒郭滿華進攻，南華劉儀死纏的鏡頭。

【本報訊】南華乙昨晚連過三關，贏九巴甲，挫傑志乙，勝愉園甲，蟬聯木盾七人足球賽冠軍，愉園甲得亞軍。

木盾決賽昨晚在政府大球場上演，全場滿座，共有二萬七千多名觀客，收入六萬二千餘元，比賽完畢，隨由足總會長羅理基主持頒獎。是日表演賽，元老與青年軍一比一踢和。

由於南華乙在初賽與複賽時的表現平平，未見突出，故在賽前，大多人都不看好南華乙。可是昨晚南華乙却演出優異，特別是在準決賽淘汰傑志乙，決賽打垮愉園甲的兩仗最爲出色，他們是無疑問是昨晚六強中，踢得最好的一隊，蟬聯木盾冠軍，殊非僥倖。

南華乙不祇氣力比其他各隊好，而他們走位靈活，傳送準確也非其他各隊可及。就個人的演出而論，門將郭德先、郭錦洪、何祥友、黃志強乃南華乙最佳的數人。尤爲難得的，是門將郭德先彈力位好，接球穩，反應敏捷，在對傑志乙一仗，力挽狂瀾，厥功至偉。否則南華乙不難爲傑志乙所乘了。

愉園甲本來也不錯，但比起南華乙，氣力與全隊的聯絡仍有相當距離，加以郭滿華誤失良機，南失必入球，結果乃敗于南華乙，屈居亞軍。

傑志乙的聯絡與埋門的威脅不弱，但最大的缺點是後防奇差，鄭輝洪、黃偉雄的氣力尤爲不濟，門將黃兆和的不穩，亦成爲大漏洞。當傑志乙對南華乙一場準決賽打成一比一時，傑志乙正發動攻勢，不料因高保強腳滑坐在地上，球証即鳴笛停賽，而高保強隨亦起立，傷勢無礙，球証乃判公証球，球爲郭錦洪截得，送給何祥友射球入網，南華乙即以二比一領前。傑志乙也因而洩氣，故傑志乙所失的決定性的一球，可說十分不值的。

東華甲雖人材濟濟，惟氣力速度欠缺，全隊的合作亦不夠，致爲愉園甲打敗。

上半場未分勝負 下半場南華射兩球得利

爭霸戰南華乙對愉園甲。開賽兩分鐘，南華乙策動攻勢，何祥友游入，接到劉繼照短傳，近門橫掃，一比○，先開紀錄。五分鐘，羅國泰斜射地波，直飛網窩，一比一，愉園甲扳平。繼續互相攻守，高潮迭起，上半場結束，雙方各入一球，和各得一角球，未分勝負。易地續戰，互有攻守，吃八分鐘，劉繼照沿底綫，迫近龍門，援球勁射，破網得手，二比一，南華乙領先。愉園陣腳大亂，一分鐘後，郭錦洪在左路策動攻勢，近門有機，傳劉繼照射入，三比一。余時背後，南華乙以三比一擊敗愉園甲，蟬聯木盾七人賽冠軍。陣容如下：

（南華乙）郭德先、劉繼照、郭錦洪、何祥友、黃志強

（愉園甲）莫小霖、陳鴻平、羅國泰、郭滿華、孫文慶、黃□□、李國強

複賽南華乙先勝九巴甲

其餘各場戰情如下：第一場：南華乙對九巴甲，南華乙先攻，四分鐘，郭錦洪頂入，一比零，南華乙先拔頭籌。劉繼照抽射，衛佛像拍救，因球勢過勁，仍反彈入網，二比零。九巴甲旋竭力猶攻，四分鐘，陸文消遠射，郭德先托出門後，九巴甲得角球，右方開來，周少雄截得，力射破網，扳回一比二平手。

六分鐘，南華乙再攻，上劉繼照偷襲得手，上半場，南華乙以二比一佔先。

下半場，南華乙攻勢更盛，但只能迫得數記角球，無法再入，九巴甲周少雄曾有一次單刀機會，因起腳射門過遲，被劉從後趕去。完場時仍是二比一，南華乙淘汰九巴甲。陣容：

（南華乙）郭德先、劉繼照、郭錦洪、何祥友、黃志強

（九巴甲）衛佛像、張滑、陸文消、周少雄、黃德福

體育

傑志甲故意讓給傑志乙 遭球証警告

第二場傑志兄弟內鬨，甲隊有意讓乙隊出綫，互不埋身，全部下場作風，傑志甲當時不留情。由於傑志甲隊讓得太露骨，有損體育道德作風，故上半場東華甲竟以三比一擊敗警察甲。

東華甲勝警察甲 先獲得準決賽權

第三場：東華甲對警察甲，東華甲雖猛攻，警察甲力守，使東華甲無機可乘。三分鐘，警察甲突襲進迫，郭蔡航與麥拉倫在東華甲門前干擾，處射在門，但被羅僥倖撲出，功虧一簣。此後東華甲又發動攻勢，七分鐘，莫振華滲入抽射，然警察甲後衛拍出界外。甲門將拍出，警察甲乘機防禦，東華甲乘虛而入，莫振華三路進軍，姚卓然由劉志霖傳給姚卓然近射中路，東華甲以一比零佔先。

易地交鋒，東華甲更佔優勢，四分鐘，劉志霖射得手，東華甲又下一球，成二比零，警察甲陣線方亂，郭蔡航傳球入網，比數雖然接近，比數仍被東華甲控制，以二比一擊敗警察甲。

（東華甲）姚卓然、莫振華、劉志霖、馮紀良、何鑑洪

（警察）陳挺楠、麥拉倫、郭蔡航、利士、傑林士

愉園甲挫東昇

第四場：愉園甲與東昇之戰，愉園甲實力較優，但東昇死纏爛打，上半場不時偷襲，愉園甲總攻，使愉園甲門將仍不少，特別是門將孫永勝救險。

愉園甲吃力，開賽後五分鐘，愉園發動攻勢，郭滿華斜射得手，一比○。七分鐘，郭錦洪射入，東昇扳回，一比一平，東昇又攻，傑拉林士之後，英傑消防一地，上半場結束，愉園攻勢更盛，以多度角球領先。

易地續戰，愉園甲攻勢佔優，東昇密集退守，迄九分鐘，愉園甲李國強勁射中鵠，以二比一擊敗東昇。

（愉園甲）陣容如下：（略）

激戰連過三關 南華與愉園獲得決賽權

第五場準決賽，南華乙對傑志乙，雙方鏖戰至八分鐘，傑志乙黃志強射入，一比零，傑志乙先開紀錄，雙方劇鬥。

第六場準決賽，愉園甲對東華甲，愉園甲合作較好，故能在上半場以二比一領先，下半場東華甲奮力追，但愉園甲死守，結果愉園甲以二比一勝出。

兩班主準備與足總鬥到底 免費入場兼送汽水 實行「阿蘭嫁阿瑞」
——傑志光華招待記者一段插曲

足球風雲醞釀一場大風暴，傑志、光華兩會，將向法院提出控訴，指足總亂改賽程，違犯章程，並指出這種作法，令人無所適從，將來死亦未免不甘，好戲還在後頭。

傑志、光華在昨日招待記者會中，主腦人無限激昂，認爲足總不合法的編排比賽，不服從不放棄。傑志足球部主任梁錦建說：「比賽，如要求公道，每場收入二十萬元，傑志主席蔡國楨也說，他決出三十萬元，壓倒光華，劉麥克也說，他會有大場波打，雙方對抗賽，傑志與光華在跑馬地打七人賽，到場者觀眾每人免費送汽水，實行『阿蘭嫁阿瑞』」。

大家說：「如舉行這場波，但未能通過，而且大家均知道，足總代表團的意見，與傑志光華對抗，讓『阿蘭』與『阿瑞』」。

這場波不能打？真是說了正如一個惡棍意見的問題，會中傑志主席蔡國楨表示，外間有人以爲傑志主辦是爲了爭取「水」，則傑志可將此項門票收入，全撥給慈善機構。

在招待會中，李文傑打電話來要求晚上在大球場有足球賽，將表示：香港有關方面依照說法，全部秩序，指出，傑光兩會招待記者，認爲由傑光兩會負責聯合出一場，可能大家會支持此項比賽。（篠火）

婦遊網球混合賽 女國手分別出擊

【本報訊】婦遊會主辦的公開硬地網球賽，今日再燃戰火，下午五時半，上演混合雙打兩場。秩序如下：

黃錦雄、劉玉蘭對許振成、蔡沛芳；徐良、何勉君對林方、吉士通；張開泰、丁丹利對吳文祥、周雷蒙；許子石、席秀棉對混合雙打已進入第四強，今日四場均是半準決賽，勝則進入四強之列，敗則被淘汰出局。

四場賽事，以林方、吉士通組，對許子石、席秀棉組最吸引觀眾，是今日的戲肉，林吉組是上屆亞軍，爲本屆的第三種籽組，許席組是港台名將組成，雖不是種籽，但也具爭霸本錢，雙方實力接近，劇戰難免。

其餘兩場均是強弱之爭，黃劉組與徐何組，必然得手。是吳文祥、周雷蒙，對黃錦雄、劉玉蘭之戰，與周組是第三種籽組，實力強大，而對手亦具實力，實力與內部主辦的網球賽冠軍人物，但仍是比較重要的一場。

中游網球賽開鑼 男子單打上演五場

【本報訊】一年一度規模最大的公開硬地網球賽，今日下午五時半，在銅鑼灣中華遊樂會場揭幕，首先上演男子單打初賽六場。中華遊樂會主辦的公開組及學生組兩種，逢星期一、二、四、五爲公開組賽期，星期日爲學生組賽期，公開組下午五時開賽，學生組則在下午三時半開始。公開組在準決賽之前，採三盤兩勝制，準決賽及決賽，則採五盤三勝制。

今日秩序如下：

㊀馬健隆對鄭其光
㊁黃錦湘對簡沛銘
㊂何錦長對高士利
㊃實勃對王極
㊄蔡旭濱對吳冏
㊅賴元湘對吕國高

傑光向足總抗議 準備犧牲六十萬 非到勝訴誓不休
如原定賽程不改首戰收入捐作慈善

【本報訊】足球總會更改賽程，傑志與光華提出上訴，爲糾正足總之錯誤，不全勝決不罷休，昨聯合招待記者，並謂已聘法律顧問研究，準備上訴不直，便訴諸法律。

傑志會主席蔡國楨，足球部主任梁錦建，光華副會長關漢勳，足球部主任鍾家培均有出席。蔡國楨表示，傑志與光華，今次揭出上訴，完全依照法例，本會此次將賽程變更，將公開由記者抽簽所排之賽程，並不合理，因此要會人士之關懷，傑光兩會，決定要求足總更正。同時，傑光此次抗議，完全不關經濟，爲正此會人士之關注，傑志決定，如上訴得直，首戰愉園，即將傑愉之戰收入一份，全部捐給慈善機構。

光華主任鍾家培，表示以百分之一百誠意，支持傑志所提出意見。蔡國楨選說，關勳已準備本屆不參加聯賽，願出三十萬元，而他本人亦願同出此數，爲傑志不參加之用。

「志達先生」舉行頒獎 曹達華主持

名譽會長，東華三院主席曹達華，昨晚在香港業餘游泳總會擴大舉行「志達先生」健美比賽頒獎典禮，由晚主持，名譽會長黃榮宜，副會長黃榮宜、邵維邦、何賢、陸宗霖、馬宗錦等出席。

球員聯誼會改選 會長均蟬聯 選出新執委

【本報訊】華人足球員聯誼會，昨舉行大選，結果，會長蔡志平、副會長黃榮宜、譚英華蟬聯，并選出黎兆榮、劉榮浩、區志賢、郭石、曾啓榮、黃秋聽、劉榮光、郭英偉、周捷昌、呂楊、賴德、麥漢輝、曾錦全、康、游漢興、許榮成、梁玉堂、陳安、張張紫、姚卓然、侯錦惠、宋慶聰、黎兆九、陳輝洪、何應芬、張陳遠榮等十八人爲本屆執委。

台文中籃球隊 最後出戰自力

【本報訊】台灣文山中學籃球隊，今夕與香港第五隊作最後一場表演，由文山中學校長，特別揭出道謝詞，下午七時半在修頓球場舉行，此行在港表演，服務收入爲學校所得，支持籃球隊返台。

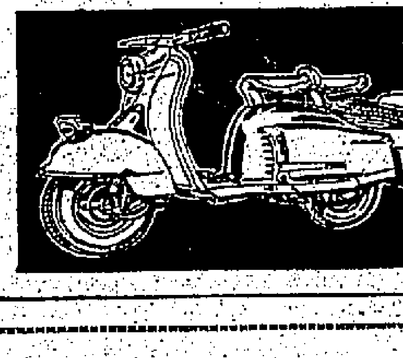
（文山）領隊：宋金印，教練：錢星梧，管理：宣柬信，隊長：林永修，隊員：廣蒞于，陳再田，陳金星，周偉祥，蒲甫冠，姚燕弘，邱衆平，吳良達，劉錦波。

（自力）領隊：吳陳，隊員：光、何鉛標、劉欽發、鄭可雄、楊德桂、執委。

田徑訓練要配合心理學與生理學
齊沛林昨在珠海演講

中國前三鐵名將，現任台灣大學體育教授齊沛林，昨在珠海書院講述現代田徑訓練及實際，齊氏認田徑進步有三種因素：㊀城市「運動人口」增加，成績才會進步，此項人口應從中小學生着手；㊁訓練方法與技術，過去有若干國家保密，但現在無法保密，祇要肯研究，世界紀錄難說不出現，技術及方法成爲公開研究作用；㊂場地及器材問題，場地好對成績提高極有關係，但在器材方面，齊氏認爲在練習感到學時，對練習時用機會不大，用玻璃竿只需五百元，故齊氏建議一般人先用竹竿，成績好以後，方用玻璃竿。㊃心理與生理學訓練，應從腰腿兩方面加強，使運動員體重增加，成績方有進步。

其他如分程跑訓練，速度限制，休息時間多少，跑道之大小，亦有重大關係。在跑步中，齊氏特別提出重點訓練，此項訓練有活動重點訓練，及輕重點訓練，活動重點訓練，適時而起，再有關人士提出田徑問題，齊氏根據物理力學予以解釋，並學說總結，總結果影響均甚成績。今晚八時，齊氏在香港田徑界人仕，將假銅鑼灣國語學校演講。



西德名品 NSU PRIMA SCOOTER MODEL—III & V
飛馬牌電單車 好消息！
秋季大貢獻·每月祇付124元即可享有西德名廠電單車一部

港澳籃球表演賽 男子澳隊告捷 女子港隊再勝

【本報訊】港澳籃球表演賽，昨晚兩場比賽結果，香港女子隊以四十四比卅一勝澳門女子隊，即以八十一比五十五大勝香港男子隊。

昨晚的兩場比賽，戰情均頗爲平淡，女子隊的比賽，以雙方實力有距離，港隊輕易取勝。至於男子隊的比賽，昨晚的港隊人材，與前晚埠際賽陣容不同，賽前已看好客軍。詎料昨晚比賽時，香港男子隊在人材得不齊，故在兵源缺乏困難的情況下，香港隊遂慘敗。頭場港澳女子賽，港方六選手，與前晚完全不同，惟實力仍高出澳門隊一「皮」，故輕騎之下，港女將強弱互見。

EXAKTA

祇怕不識貨 不怕貨比貨

德國 單鏡頭反光機王

她攝愛

廉價格最·廣最途用

問答
中秋佳節送甚麼禮物令您的恩人或敬愛親友深感您的厚情！
德國名廠世界第一單鏡反光機王「她攝愛」

週日快活谷大師傅臨場 紅香檳三段快試
友愛活力充沛明輝短途表現佳

·陶榮駿·

有人說秋天的快活谷必然是熱鬧的，但是，昨天仍有幾十匹馬試跑，大師傅郭子猷、衛林士、蔡克文、梅瑞森、林國強等，依然在場。

季初因各班馬均有一次出賽的機會，除第一次馬外，第三、第五A、B、C班次而外，第二次要上陣了。

馬四，就是第一班馬有幾匹出快工夫，郭子猷及衛林士的紅香檳、友愛、化郎快試，三段快一哩最搶眼，步幅開放，跑來有一氣呵成之美，過終點後再步則快放，從外道起，

星機由助手試半哩，紅力足，而欠靈活，近況平常，未到最勇之境，友愛在第三班而論，實是仍有些超越了，近幾課都不欲加快步頭，下半段，衛林士這次快工夫，阻，悠閒出跳，衛林士策此駒與李敵常受幼駒同試半哩，給阿的腳法稍硬，

衛林士試牌車一哩，對上一課由鄭棣池試跑，兩人都跑過此駒，將來且看同場形勢如何。才定實配搭。

龍寡超步之後，衛林士直路上在門一報，縮收順，雖似老鼠便能越過。固然老鼠活躍，但龍寡并非不濟，兩駒均佳。

何富達試明輝半哩，腳法清脆靈活，氣力充沛，全程按緊，朝氣勃勃，升到第二班，出短途仍有可爲。

耗力較多，未段不過晉速率，而李敵常已下騎功，衛林士極力按緊，活力充足，過終點後餘勇，友愛步大力雄，潮見

有實際戰實，李殿林策聽色多瑞瀾與蔡克文策快活人同試一哩，全程慢跑，志在練氣，多瑞河步法散漫，而快活人欠雄勁，以目前狀態言，兩駒均未說

馬圈動態與晨操評述

晨操鏡頭

來頗佔優勢，上半場僅失，港隊雖攻勢猛，惟仍佔優以廿五比十八，領先兒時，九分，易籃後，澳隊轉風，結果以四十四比卅一終場，香港女子，澳隊得力，還是，香港隊佔得鄰近兩人，球員氣力滑跑過萬，八十一比五十五大勝香港男子隊。

助手號騎試步，得多，勁較奔騰，進步仍屬速度，均遇不至三十七步。

鄭棣池試金榜半哩，兩段慢操，輕蹄揮灑，出閘甚緊，勁度十足，時速雖不快，而活躍氣狀，一段時，即已呈勇態，悅目，全身彈起，較早而懶惰勢不

金榜揮灑踏姿美

鑑騰者腳法奔放

郭子猷試明威六化郎，按轡緩馳，腳法輝灑，身步快，而彈力甚強，馬身結實，氣力充沛，近

衛林士初試聽明人 馬思恩季初演身手

本季的騎師陣容，幾天大增强，近年來罕見的盛況，衛林士初試托馬，初試練有緻，先測氣性，衛林士的座騎不斷推進，昨晚初試托馬的雜騎，試跑，但來傾覆大多不的，明入半哩，兩段輕騎，傳林立中，有時亦在大師傅國中，或見不紅牌，一哩，後上有方寸，

宜期男過股。馬思恩是門中服務自由紅牌新秀，上季勝自由神，一哩，後上有方寸，騎力甚強，昨見試跑，紅牌半哩，但未有新進，此駒未曾參加，本季換樣八匹常程序，仍是出現，出場合角逐，排押稍紳，旺盛，稍有佳態的馬，值得少許。

布袖牌前大復出試，化郎，輕功已經，指導顧問，蹄下了。林惠。

首次分場表 定後天公佈

一九六三年至六四年度馬季，將於下週末（十月五日）開鑼，洞觀四個多月之快活谷，周末又重新熱鬧。首次賽馬的分場表，定本星期三（廿五）日下午後公佈。

電算機 本星期四（廿六）日下午五時半作一次測驗，以電算機之操作

機有 本季電算機已經改善，第一、過去將場馬匹觀多增加十萬以上數字，第二，現在觀列者，即由此出現，本季的每次競，並依新出場的馬名，決定每場之後，現在凡經馬匹之傳遞，第三，將電算機所打出之馬名，將在公佈，以日分場之名，在公衆場所會舉辦之分場表，

更改 電算機之操作以前

買馬牌依編號 本季馬牌費仍照舊，但售會員購買，會員每次一次，每次一百元，但A號以上，ALO一至ALOO二日（十九）在馬場售賣，售票最大者，即首次賽馬起售，不必排長龍，明始售，亦不必爭先恐後，機者，如是屬於今次有資格購買馬牌，則必然可以買到馬牌，絕早不拘。

馬印邊境形勢緊張
港馬印綫貿易發生極大變化

印尼宣佈與大馬斷絕經濟關係，使馬印貿易陷入停頓狀態，港方英國輪船開印，亦有戒心，印尼雖然側重向產區辦貨，但商場不安，幣值變動很大，港方去貨仍少。而幸星洲方面抵制日貨，使港貨輸星馬增大，香港工業所受大馬影響，在短期內仍非嚴重。

一週市場綜述
本報記者

【本報特寫】新近成立的馬來西亞聯邦，自宣佈與印尼斷絕邦交後，印馬雙方都施行戒備，邊派軍隊巡邏，準備隨時應變，故印馬邊境形勢日見緊張，印尼政府於本月廿一日宣佈與馬來西亞斷絕經濟關係。同時，印尼與英國關係，也曾一度傾於破裂，自經印尼總統蘇加諾對英國領事館事件表示遺憾後，局勢才略轉和緩，但事實上英國在印企業，已被印尼接管，故未來的問題仍多。因此，本港工商業各界人士對於馬印綫貿易之演變極爲關注。

雖然，大馬首相及星洲總理都曾表示，大馬與印尼斷絕邦交後，兩地貿易仍不會因此而停頓，但自印尼政府宣佈與大馬斷絕經濟關係後，過去一切貿易條例，自然有所改變，而商人也多持審慎態度，未敢進行貿易。由香港開赴印尼的英國輪船，也爲因局勢緊張而延期開出，目下雖仍有一部份英國輪船恢復接駁，但在未基期內能否如期開印？則純乎印尼局勢之能否明朗而定，因印尼自從發生焚燬英領事館及接管英國企業事件發生後，英國輪船公司對於該綫的航運，已有戒心，處理異常審慎。

據貿易商表示：大馬與印斷絕邦交後，印馬兩地貿易也將陷入停頓狀態，這對於印尼出口，固有很大的影響，即對於大馬的轉口貿易，亦有阻礙。因過去星馬與印尼關係極爲密切，印尼土產，大部份輸入星馬，設經星馬轉銷其他各地，而由星馬轉銷印尼貨品亦多，倘若馬印局勢繼續惡化下去，則兩地貿易亦難復暢，而印尼的樹膠及其他土產，將直接輸往歐美。如此一來，對大馬的轉口貿易及其經濟都有很大的打擊。

工商界

關於馬來西亞今後對港貿易問題，據說本港工業猛進中，各種出品活躍於國際市場，遠洋方面，英、美爲本港工業品的主顧，且爲居本港出口貿易的首席，東南亞方面，則向以星、馬……

外圍行情好 糖市全面昇

日股市低潮內幕之剖視

供求發生問題 紗市變化頗大

印星貿易交惡 樹膠市價上漲

米市平淡

秋節將臨 商場漸旺
月餅已大量上市

致投資者

投資美國股票，是一種比較簡單而易於管理的投資，同時富有流通性，可隨時在市場出賣變回現款。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書。

（該書免費，歡迎索閱）

本公司備有各種最新詳細資料，可供投資人士們參攷，如閣下意欲投資美國股票，歡迎前來洽商，或來函索取。

美國既得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻 代表：王錫武 鍾祖耀

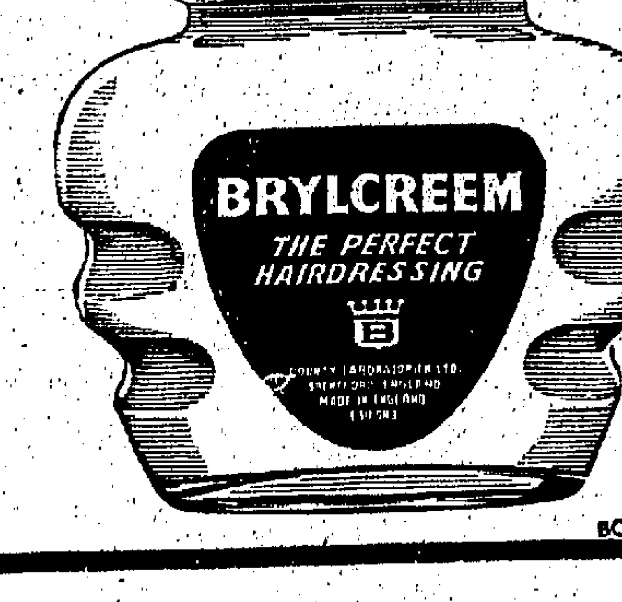
地址：香港中建大厦六二一─六二四室。

電話：二三四一九 三〇九五九 二一二三一 三二八一九

名成利就！

儀表出眾有助於事業成功所以成功人士均採用世界最暢銷之百利髮乳因爲百利髮乳能使頭髮光潤自然終日保持美觀足以增加男性丰度進致異性愛慕！

百利髮乳品質精良絕不油膩爲最現代化最完善之美髮品全世界成功人士均採用百利髮乳！



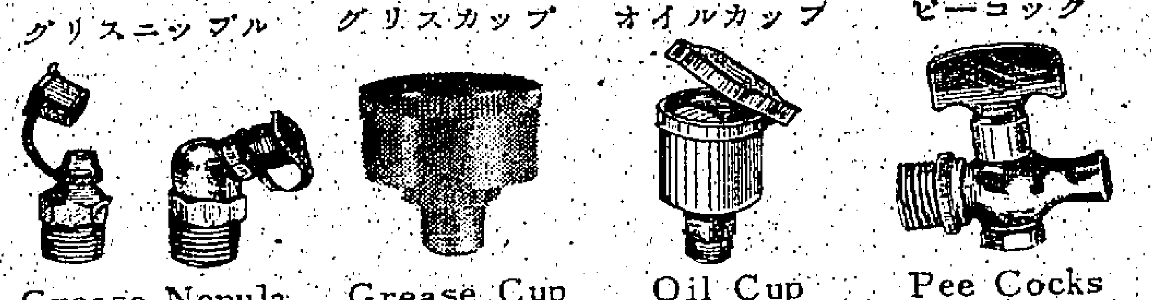
百利髮乳

BOL 6C 68

創業迄今已有四十餘年歷史・專門製造販賣各種給油器及龍頭

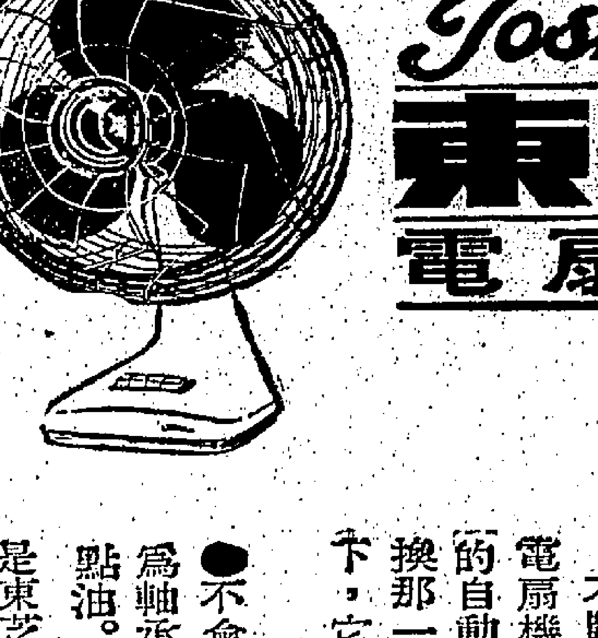
ネルソン印

備有様品目録函索即寄



岡田産業株式会社
東京都港区本芝二丁目二三
大阪 名古屋

涼風不斷吹來！



Toshiba
東芝 電扇機

在炎暑的時候，東芝電扇機可供應你鬆爽的涼風。涼快的風，可將炎熱吹掉，替你造成舒適的夏天生活環境。

不斷供應涼風——EL-12B型電扇機，它配用可三六〇度自動金迴轉的自動旋轉調節機，因此無論你喜歡轉換那一方向，只需往那方向輕輕的按一下，它就自已轉動。

●不會斷油的G式合金軸承——因爲軸承是採用G式合金軸承，所以不需點油。它的名稱叫自動點油式合金軸承是東芝的優點。它好像海綿，是以無數小孔構成的合金，故隨着軸子的迴轉，蓄藏在小孔裏的油，自動擠出來。它曾經做過不點油迴轉一五，〇〇〇小時的試驗，終告成功。

●特別設計的專用摩托——尤其爲電扇機專用而設計的，所以不僅力強，且迴轉聲音亦小。

●如東芝完備的品質管理，終獲世界人士所公認，而榮獲譽冠於世界的品質管理最優秀獎"德明克獎"。

●EL-12B型電扇機 按鈕式開關/自動旋轉調節機。

總代理・民安行
陳列室・中建大廈地下三十及三十二室電話二五〇八四

東京 東京芝蒲電氣株式會社 日本

娛樂

縱橫談

名流怨婦

第一部在港獻映，伊莉莎白泰萊與李察波頓合演傑作，美高梅公司彩色片「名流怨婦」，在港映期已經入第三週，看過的觀眾已經不少，凡是喜歡欣賞明星演技的影迷，[illegible]

「名流怨婦」是一部大堆頭的影片，主演的明星除了伊莉莎白泰萊和李察波頓之外，還有路易佐丹、路絲米高、[illegible]

紅樓夢 連圖故事

[illegible]

漫畫家筆下的「一后三王」人物素描像，「后」是甜妹妹雪妮，「三王」是張英才、張清、鄭君綿。

新片介紹 父·母·心

大發片家克萊瑪的出品，都是驚人之作。他那大膽的暴露，毫不留情地寫出種種社會病態，而有他人所不能的長處。

繼「劫後乳斗」後，他又再次與畢蘭加士打及茱地嘉蘭合作，拍攝了這部「父母心」。

這片的幕前幕後人物，是非常整齊有勁的，史丹利克雷瑪負責製片，導演為約翰加沙維蒂斯，領銜主演的除了畢蘭加士打、茱地嘉蘭外，還有[illegible]

[illegible]

伊莉莎白泰萊與李察波頓

父母心劇照

「天劍神筆」製作驚人

[illegible]

新華·豪華　大華·麗都　樂聲·新聲　倫敦·百老滙·國賓　皇后·麗聲·皇都　利舞台·樂宮

五皇牌攜手！
今天盛大獻映
法蘭仙納杜拉　東尼寇蒂斯　畢蘭加士打　卻克德格拉斯　羅拔米湛
三大紅星 佐治史葛　丹娜溫　奇夫布里德
"The LIST of ADRIAN MESSENGER"
假面兇手
手段殘忍　駭人聽聞　節節扣人心弦
今天早場 新華·豪華

今日早請　狂滿
天王巨星 格蘭福特 飾演名探
晝夜驚心
警匪三百回門法　道高一尺　魔高一丈！
緊張難以形容　刺激無以復加
今天早場 大華·麗都

今天四場請早
瑪莉蓮夢露 獨一遺作！
夢露的世界
MARILYN
夢露出浴
今天早場 樂聲·新聲

座無虛設 第二十天
釋迦
BUDDHA
七彩特藝綜合體　口碑載道
片上中文　英語對白
今天早場 倫敦·百老滙·國賓

皇后·麗聲 最後三天獻映
名流怨婦 THE V.I.P.s
伊莉莎白泰萊　李察波頓 合演
皇都 今天仍獨映美高梅驚險巨片
開羅盜寶記 CAIRO
同場加映
下三天美聯公映海戰巨片 鐵蹄火海戰

今天四場
聯美公司三千萬金元不朽巨獻
加利格蘭　蘇菲亞羅蘭　法蘭仙納杜拉 主演
特藝七彩
氣壯山河 THE PRIDE and THE PASSION
片上中文字幕
快將獻映 父母心 畢蘭加士打 主演

新世界 香港 光明 皇宮 英京 電懋 皇牌 喜劇
今明兩天續映請早
白露明　林鳳　黃娟　李湄 合演
錦繡年華
MAKE IT MINE
張英才　鄧寄塵

金陵 民華 金國 明新 國泰 美麗 舞台
滿 一枝獨秀 場場滿
任劍輝　白雪仙　靚次伯　歐陽儉　陳好逑　英麗梨
帝女花
全部伊士曼七彩

利舞台 樂宮
樂宮獲影權·快將隆重獻映
父母心
A CHILD IS WAITING
畢蘭加士打　茱地嘉蘭　珍娜羅蘭絲
片上中文

黃金 京華 樂都 後天獻映
最現實的題材　最妙的諷刺
女人與小偷
陳厚　丁紅 領銜主演
陶秦 大導演 精心傑作
SHAW SCOPE

真光
今天四場選映
李麗華　黃河　鍾情　羅維
小白菜與楊乃武

樂都·黃金·京華
今天仍映
邵氏藝術彩色綜合古裝黃梅調歌唱片
紅樓夢
樂蒂
袁秋楓 導演
SHAW SCOPE

荔園 港九獨一
地不分東西南北·人不分男女老幼

惠刊本報廣告者請電二一六零洽

工商日報
資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫

英京　永華　百樂門　東方　快樂　麗斯

鐵蹄火海戰
4 THE DAYS OF NAPLES

九龍 伊利沙伯場館 今晚兩場！
水上萬花團
SAM SNYDER'S WATER FOLLIES OF 1963
七喜飲品有限公司贊助

這回斷送老頭皮

山川人物

御史臺追攝東坡，差官狐假虎威，作狀恫嚇，在獄中鞫訊多次，則盡於蘇子容詩「遙憐北戶吳興守，詬辱通宵不忍聞」十四字之中。

·匈軒·

皇甫遵亦承上官意旨，狐假虎威，又知京中不少重人，同情東坡，恐洩漏風聲，則不能達成治罪東坡的陰謀，因而倒躁而行，俾造成迅雷不及掩耳之勢，小人用心，類多如此歹毒，此處且借孔平仲「談苑」所記者，以見其情。孔氏曰：「……皇甫僎（即遵字下同）至湖之日，軾在告（告假也）祖無頗攝（代理）州事。僎遂入州廨，具靴袍秉笏立庭下，二臺卒夾侍，白衣青巾，顧盼獰惡，人心洶洶不可測。軾不敢即出，謀之無頗，無頗云：『事至此，無可奈何！須出見之。』軾議所以爲服？自以當得罪，不可以朝服。無頗云：『未知罪名，當以朝服見也。』軾亦具靴袍秉笏立庭下，無頗與職官列軾後，二卒懷臺牒，拄其衣，若匕首然。僎又久久不語，人心益懼。軾曰：『軾自來多惱朝廷，今日必賜死，死固不辭，乞歸與家人訣別？』僎始言曰：『不致如此！』無頗乃前曰：『大博必有被受文字？』僎問：『汝爲誰？』無頗曰：『無頗是權州。』僎乃以臺牒授之。及開視，祇是尋常追攝行遣耳。僎促軾行，二獄卒過前就擒之，即時出城登舟，郡人送者雨泣。頃刻之間，拉一太守如驅犬雞！此事無頗目擊也。』此文刻劃東坡被逮之狀，類似羅貫中所演，疑其過分誇張。今錄東坡志林所記曰：「昔年過洛見李公簡，言：眞宗東封，訪天下隱士，得杞人楊朴，上問曰：卿臨行有人贈詩否？朴對曰：臣妻一首曰：『更休落拓耽杯酒，且莫猖狂愛詠詩，今日捉將官裏去，這回斷送老頭皮。』余在湖州，坐作詩追赴詔獄，妻子送余出門，皆哭，無以語之，顧謂妻曰：子獨不能如楊處士妻，作一詩送我乎！妻子不覺失笑，余乃出。」觀此條，則皇甫僎亦容許東坡入內與家人訣別，而東坡之長子邁，乃得追隨其後俱行。要之，逮捕與啓行，同一日間事，未許稍延時刻，則可斷言者。

皇甫僎以七月二十八日逮東坡，八月十八日押至汴京，即日入御史台獄，二十日始訊，翻訊十一次，至十一月二日案結，貶黃州團練副使。在獄凡歷七十餘日。時蘇子容爲開封尹，因治陳世儒案，舊官謂以枉法罪縱，擒赴臺獄，與軾詩十四篇，其一即涉東坡案，詩前小敘曰：「子瞻（即東坡）先已被繫，予畫居三院東閣，而子瞻在知雜南廡（御史中有知雜御史者）才隔一垣耳。」其詩則曰：「遙憐北戶吳興守，詬辱通宵不忍聞」云云，竊意案唯一之御詞，又不離推知雜案者作成作羅之面目矣。

神宗於東坡本無惡意，會太皇太后曹氏病疾，適探中聞東坡入獄案，太后乃語神宗曰：「嘗憶仁宗以制科得軾兄弟，喜曰：吾爲子孫得兩宰相。今聞軾以作詩繫獄，得非仇人中傷乎？措至於詩，其過微矣。」東坡之能從輕發落，實得力於太后此言。又神宗以太后疾大赦：「減天下囚死罪一等，流以下釋之。」坡案御史臺原擬徒刑二年，後以赦而免，亦改「責授檢校水部員外郎，黃州團練副使，本州安置。」此案始告了結。此外杭湖兩州百姓，醵貲爲東坡延水陸道場，祈佛庇祐，雖屬迷行，但其情可憫，即此可見東坡之得民心，至此亦中心危懼矣。

（下）

焦頭爛額爲上客

扯東拉西集　南宮

我們不必苛責於「曲突徙薪無恩澤」，但求能做到「焦頭爛額爲上客」，已經很難得的了。

「曲突徙薪無恩澤，焦頭爛額爲上客」，這話應該這樣解釋：

「曲突徙薪無恩澤」，那是絕大的不對。

「焦頭爛額爲上客」，並不是不對。

這句話是指對於「曲突徙薪」者的輕視爲不對，因爲輕視「曲突徙薪」者而祇知重視「焦頭爛額」者，自然也不對。不過，如果既輕視「曲突徙薪」者而召致使如「烈火燎原」般的時候，又連「焦頭爛額」者也輕視起來，豈非更不對嗎？輕視「曲突徙薪」者，鄙且輕視「焦頭爛額」者更錯。

所以「焦頭爛額爲上客」這句話，如果沒有上一句「曲突徙薪無恩澤」，不會是不對的。重賞之下，才有勇夫，當火勢熊熊的時候，如果沒有人肯去冒「焦頭爛額」之險，而他們也爲「滅火而遭到「焦頭爛額」，難道不應該奉爲「上客」嗎？

事前錯了，事後補救，自非「焦頭爛額爲上客」不可。

當然，最好是防患未然，接受了「曲突徙薪」的建議。不過，人們的一般心理，總是對於「未然」存疑的，在大火之前，未見大火的事實，不一定相信真有其事的，除非有過這樣的經驗，可是許多事情，是不讓我們有經驗的。於是，我們不必苛責於「曲突徙薪無恩澤」，而求能做到「焦頭爛額爲上客」，已經是很難得的了。

怕的是，既不重視「曲突徙薪」之謀，又輕視「焦頭爛額」者，那麼，大火之來，祇有燒個精光爲止。

……經過去，絕對又有什麼用處？我們這刻還是想着有無「焦頭爛額」的人，肯拿出勇氣來去拚，去不怕犧牲。有嗎？我們當無條件地奉爲「上客」。

這種人不會沒有，祇可惜一些人或中於「曲突徙薪無恩澤，焦頭爛額爲上客」的老觀念，或以爲自己另有更好的一套，以致那些奔得「焦頭爛額」的人，因爲得不到重視而灰心，另一些要「焦頭爛額」的人，也認爲不值得而縮手，那麼，天下事，可知矣！

跑馬溜溜的山上

黃思騁

第二天一早起來，我跑去同那幾個行商論理，要他們把退的價錢算得高點，退還一部份錢，好讓我們在路上吃些東西。那知跑去一打聽，他們早就走了。我快快地跑回來，對巴遜克郎說道：「從這裡到康定足足還有一百里路，決不能餓着肚子的。」

「我不想走路，帶個信給我父親，要他寄錢來，」他說。

「即使帶信去，往返也要一個月，難道你能不吃飯？」

巴遜克郎開始覺得事態嚴重，有點沮喪了。

旅店老闆出現在門邊，問道：「先生，你們是留下還是走路。」

巴遜克郎摸摸下巴，不出聲。

「馬已經被別人騎去，錢也沒有了，我們還是走路，」我說。

「你們同行商賭博是沒有好處的，他們祇要有幾個人在一起，很少輸的。」

我們背好帆布包，來到一條街上。我的肚子本來就很餓，再聞到從街邊飯店裡吹來的一陣陣肉香，更加覺得不能忍受了。我們頭一望巴遜克郎，看見他已經好幾天沒有剃鬍子，再加上那種飢餓的神色，十足像個落魄的人。

我們在路邊的一棵大樹下坐下來，暫時當作休息的地方。我靠在樹幹上，肚子裡咕咕嚕嚕地叫，但巴遜克郎似乎不太在意，從身邊取出水壺，把剩下的一點酒灑進肚子裡去。

「巴遜克郎，」我說：「事到如今，要想辦法也來不及了，我看還不如把背包裡的衣服賣掉，這樣不但走路輕便，而且還有錢吃飯。」

「這一百多里路都是大山嶺呀！」

「還有什麼辦法，誰叫你把馬賭掉。」

過後，我們把衣服賣掉，得回來一筆錢，就上路了。

這一路上，可說是遊山涉嶺，翻越蜿蜒曲曲，永遠看不到前面的路。但是西康地方風景之美，實在出人意料，到處都是高聳入雲的大樟木，會開花結果的仙人掌，野花開得又多又香。在河床上，水清澈得連魚鱗也數得清楚，空氣裡一塵不染，天色藍得好像一塊布幕。在其他省難以見到的禽獸，卻是這裡的常客。

我和巴遜克郎就像這樣不計路途地走着，餓了就吃些乾糧，渴了就喝些山水。

我們像這樣翻山越林走了兩天，第二天下午就到了康定。當我們看到綠陰叢中的那一堆房子的時候，激動得連心都快要跳出來。巴遜克郎將水壺拋一拋，張開兩隻手臂叫道：「康定溜溜的城啊！」

我們歡呼一番，用手臂搭在背上，高聲地唱着歌向城裡走去。（九）

憂鬱的熱風

披得基爾文原著　南汀譯

又氣輪總於添加那個應付火山爆發的鄉鎮代表緊急會議去了。

在會議中，研究火山專家謝節博士指出，畜納路火山醞釀爆發已在一個月前，一個星期前，震動已漸漸加劇，現在，熔岩已到達爆發點了。熔岩的流動速度，已由每小時增至六哩了，如果方向不變，首當其衝就是柏架牧場，夏氏牧場，恐怕也不能倖免。

又氣輪這時才覺得他父親之所以急急要入把牧場的牛羣撤離，原來是大有見地的，他急切地向謝節博士問：

「夏氏牧場也有危險嗎？」

「這很難說了，總之，應該預先作安全措施呀！」

「最壞的情況將是怎樣呢？」

「可能，一旦爆發，附近的牧場就全被吞噬了，可能夏威夷本島以南的大牛地區也被吞噬了！」

「包括文諾期鎮在內嗎？」

「當然呀！」

× × ×

火山口不斷在噴出濃烟，火舌捲到天空有數丈以上，附近村落的人，全都在最驚慌中疏散了。

這是跟隨日次爆發的十一時，最接近危險地帶的基力村已受到正面的威脅了，泊泊的熔岩已滴滴離村不及十三哩地方。

附近的村民，已陷入空前混亂狀態中。民防部隊把所有的交通工具都集中起來，作爲幫助居民緊急撤退之用。杜德隆也領導下的警察隊，也參與在大行列中負起救傷的任務。

畜納路火山的情勢，已由險惡而進入危殆的局面了。裂口一面在分層湧析中，火燄從裂口上噴出來，熔漿也隨着裂口的增大而洶湧地向四方八面奔流，看情形，夏威夷本島以南地帶，將無法倖免而全部陷入火海中了。

杜德隆在現正忙於救傷扶危的警察工作，他突然接到一個緊急指示，要他通知安全工作人員，對居民執行強迫疏散命令。

事實上，情勢一分鐘比一分鐘危殆了，那烈焰滔天的火舌，和排山倒海一瀉千里的熔巖流，盲目地，瘋狂地到處亂竄，現在已不再有猶豫的餘地了，也不再有擬行李的時間了。

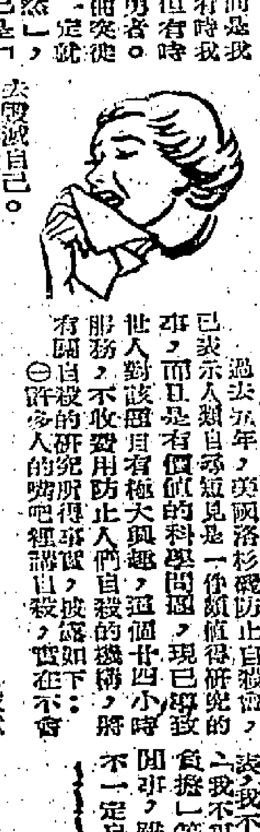
祇有逃命！大家背着火山口的方向，向前逃奔！

叫喊聲，號哭聲，車輛行動聲，和遠處傳來的隆隆巨響，混成一片。

所有安全工作人員，警察人員，隨着大行列都在總撤退中，雖做他們應做的工作，雖然混亂極了，幸好還不至鬧出甚麼大亂子來。（一四〇）

市聲

自殺前的跡象



過去五年，英國洛杉磯防止自殺會已表示人類自殺短見是一件頗值得研究的事，而且是有價值的科學問題，現已導致世人對該題目有極大興趣，這個廿四小時服務，不收費用防止人們自殺的機構，有關自殺的研究所得事實，披露如下：

㊀許多人的嘴吧裡講自殺，實在不會去殘滅自己。事實上並非如此，十個自殺喪命的人，其中八個已有自殺意向的積極警告，常說要自殺或以此話爲要脅的人，是值得他注意的。

㊁自殺在毫無警告之下發生。據研究報告，自殺的人事前必對於要自殺的意向，露出許多的蛛絲馬跡及警告的，例如作一些特別安排等等。

㊂要自殺的人確是有意要死的。這說不定，相反，多數自殺短見的人，對於自己應該生或死，毫無主見和躊躇不定，他們對死亡打賭，讓他人去拯救他們，幾乎所有自殺的人都先讓他人明瞭他的處境，在這種現象下，祇算是他發出自殺之前的「求救」訊號，[illegible]，是可以救回他一命的。

㊃人一旦有過自殺，永遠要去自殺。這並非如此，他們的念頭不過是片刻的衝動，倘若在自殺被救回後，他的生活即恢復正常，生存[illegible]。

㊄一個人的自殺危機改善後的三個月內，[illegible]，多數自殺是在[illegible]，[illegible]別注意他的舉止行動。

㊅財主特別多自殺，窮人則[illegible]，也并非如此，自殺既非富翁的疾病，也非窮人的疾病，這是一種「民主」的疾病，在各階層的人中，平均比例分配。

研究上述似是而非的[illegible]，[illegible]進一步的認識了。（文秀）

鬼子

南宮博著

母愛存在

「媽，媽——」歐溫休激越地叫着，跳躍而過他的母親的腳前。他的叫聲，充滿了生命的力量，也有淚，有歡欣與哀思，親情的隔閡，一時之間，他覺得自己的力是不存在了。

「溫休——」她努力抑住了眼淚，蹲下身，將兒子抱住，可是，兒子伏地嗚咽，不肯起來。她明白兒子已經看見了自己所刻劃的腳步，而兒子卻已欲使兒子切斷母愛。她自然會說：兒子，你已經成功了，而現在，她的生存之目標和任何事物已無須多變，可是，對兒子，卻有深厚和久遠的影響而不能消失，因此，她在一定激動之餘，立刻收斂了，轉而以平和，非常近似麻木的聲音說：

「溫休，你回到何處啊，我們居然在此地相見了！」

他跪伏，於嗚咽中連續地叫喚着媽，他的一生中，叫喚母親的次數太少了，現在，他似乎要補足什麼，叫着，又叫着，因此，母親說了些什麼，以及用什麼口氣來說，他都不予理會。

她低吟，再冷冷地說：

「溫休，起來，不可如此——」她叫喚，依然不理會母親的反應。

他如今是蹲身站立的，一手按着兒子的肩膊，兒子的淚水終於使母親無法矜持，她的淚水一點一滴地掉下，她痛苦，她不知如何是好。

「媽，媽——兒子不孝之罪，上通於天……」

……」歐溫休在涕泣中道出，語音模糊，但是，在模糊中，卻有無比的至誠：「媽，兒子不知媽的心苦……」

她終於施後的自持能力也消失了，她蹲伏下去，強力將兒子抱起來，捧住了兒子的頭，俯視自己——她無話可說，人事的發展如此，她已不需要解釋了。

長久，長久，歐溫休在母親懷中感受到無比的溫暖，他的哀泣已經停止，現在，他緩緩地仰起頭來看母親——母親的面孔上，佈滿了年月的痕跡，但是，母親在笑——於辛酸中現出溫和底笑容。

「媽——」他如釋重負地輕喚着。

「孩子，孩子——」母親的手拍着兒子的背脊。

歐溫休已邁入中年了，他的長子已到了結婚的年齡，他的長女已許人，在當時，他偶然也會自稱一聲老了，可是，在這一瞬間，他所表現的是孩子，在母親懷中的孩子——男人，在母親不再關心他的時候，趨向老了，當母親仍然在關心時，是年輕的！他以爲久已失去在母親的關心，可是，現在證明，母親仍然關心着兒子。（三四）

半靜寂地帶

丹尼

石硤尾徙置新區各戶清潔費，每月由五角增至七角。

清潔效率，是否同樣增加呢？

× ×

澳門跑狗，下週三開鑼。所有狗名，大都取「樂其樂」，「樂其天」，「樂其中」，「樂其心」等名字，但最近忽宣佈改名，將所有「其」字全部略去。

可見即使是「狗文章」，仍不容許陳腔濫調之存在也。

× ×

英國科學家稱，全世界每天有十五萬嬰兒降生，平均每分鐘就有一百個嬰兒出世。

如果把一個月內的孩子集中起來，整個香港還容不下呢！

× ×

莫斯科報紙，指斥中共派舞蹈人員，在神聖的列寧博物館內大聲走路，大聲呵欠，大聲談笑和隨地吐痰。

這並不是對蘇共「神聖」的侮辱，而是對馬列之類觸褻和嘲弄吧！

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第卅二回：一覺乾坤卅年夢影　橫行終自誤　相對竟何堪

就當時的情況來說，除去泰國是一個獨立國，總理鑾披汶是一名合法的行政首長之外，菲律賓、緬甸同印尼都未獨立，至於印度，也被日軍佔了馬尼剌同仰光之後，就架出洛勃德同巴宇，分任菲、緬兩國總統。至於印度，並未有一寸土地淪陷，仍在英國人統治下，日本爲了號召印人起來反抗英國，特地找了鮑斯出任「總統」，「政府」就安在仰光。

這個會議說起來到了中、滿、日、印、菲、泰、緬七個首腦，可是，除去日、泰之外，本身資格都發生問題。日本當局又何嘗真看得起這些「國家」？出席人員除去日、泰、滿三國是總理，其餘四「國」都是元首，到了會議開幕時，照一張全體像，東條大剌剌的向中間一坐，左邊是汪兆銘，右邊是鮑斯，其他四人分坐兩傍。看看這張照片，可以看出這些國家的關係根本就不是建築在平等地位上，要想發揮作用，自然不易。

會議一連開了三天，仍然是談些「大東亞聖戰」的理論，與會人員都表示同生共死，誓與英美作戰到底。不過一接觸到實質問題，馬上就觸了礁。

東條召集這次會議的目的，是要集合各國的人力、物力，共同對英美作戰。與會的國家，就國力來說，自以泰國爲最充實，「滿洲國」次之。泰國雖然在日本的壓迫下，與日本訂立防守同盟，對英美宣戰，但內政完全自主，日本也未在泰國駐兵。東條提出要求，要各國出兵參戰，泰國表示可以派出國軍至中南半島三邦及馬來亞北部地區，維持秩序，至於遠征作戰，泰軍根本沒有這個訓練，打敗了反而牽動日軍戰線，貽誤大局，因此就婉言謝絕了。

東條第二個目標就轉向張景惠，要求「滿洲國」出兵一師赴中國作戰。

張景惠搖頭說道：「滿洲國正在訓練新軍，我已經將同軍官商量好，就以軍官學校畢業的學生爲基幹，大約有五年時間，可以訓練出十萬人，到時候就可派用場了。」

東條聽說五年，不由得大皺眉頭，說道：「前線局勢日漸吃緊，怎麼能等五年時間？你們現在已經有三個師，可以抽調出來一部分到支那戰場上試一試，兵不打仗常常就會老弱的。」

張景惠陪笑道：「首相閣下曾任過關東軍參謀長，對滿洲國的情形較別人熟悉。滿洲國今天的部隊都是舊東北軍改編，與馬占山、蘇炳文都有舊關係，目前馬占山又在東北挺進軍總司令，把滿洲國作亂，馬占山、[illegible]四人協[illegible]，吉、黑、熱四省主席，……占山，但不知道將會怎樣。」

東條一聽說馬占山，好似小鬼遇到鍾馗，再也不敢打聽下去，轉過臉來就同汪精衛商議，要汪精衛抽壯丁，編成軍隊，開到各戰場擔任巡邏工作。

汪精衛笑道：「首相這個計劃可是要從我的政府當前的主要任務是吸收江邊分子來參加，搜捕壯丁到國外去作戰，必然會引起社會騷動，給重慶游擊隊製造機會，反而得不償失。」（三一九）

一春花絮

金子著

九

詠秀決定找方銳君以後，在第二天放學後便趕到高中二的課室等候，方銳君和一個同學一邊談話一邊從課室裡走出來。

「恭喜，恭喜，」詠秀上前迎着她笑說。

這話卻逗得方銳君嚇了一跳，站住了，摸不着頭腦地問：

「什麼事？」

「你當選了聖誕節遊藝大會的籌備委員，這不值得賀喜？」

「那算得什麼一回事，」方銳君冷靜地一笑：「你要找我嗎？」

「我想跟你談談，有空嗎？」詠秀望了她身旁的同學一眼。

「我等一會還有事，不過現在談談是可以的。」方銳君望了望腕表，總算了一下，對她的同學說：「你去找了其他的人，在校門等我吧。」

那同學走後，她們一同漫步在校園。

「什麼事？」方銳君再問。

「對於你同級的莫嫂姍，你認識得清楚吧？」

「究竟是什麼一回事？」方銳君驚異地望着她。

詠秀把星期日晚上在施大雄家的一切詳細告訴她，最後還說：

「依我推測，唯一可能告發她的就是莫嫂姍，因爲她似乎跟他們不大談得來，對江宛華尤其沒有好感，其他的人都是和施大雄兄妹一路的，看來沒有理由出賣她。至於莫嫂姍爲什麼要告發江宛華，我就不知道了。希望你能告訴一些關於她的事，讓我弄個明白，我不願意無緣無故的誣害別人。」

方銳君一直低着頭仔細地聆聽，臉上毫無表情，詠秀說完了，用急切期待的眼光望着她，等待反應和答覆。方銳君沉默了好一會，抬起頭來向她笑了笑：

「你太敏感了，那天晚上那麼多人，怎能一口咬定是莫嫂姍的？你怎敢保證別的人裡面沒有認識這個敵黨員的，難道那些人不會把這事傳揭開去嗎？」

「我已想過了，」詠秀想不到會得這樣的答覆，有些失望地說：「那當然可能，不過這不足以使江宛華受罰到如此田地吧，學校方面怎可以隨便開除一個學生？」

「這也很有道理，」方銳君同意地點點頭：「不過你也不能肯定是莫嫂姍幹的事。」

「我祇是希望知道一點關於她的事，」詠秀有些生氣地說。（六〇一）

今日播音節目

香港電台

上午七時，報時，時代曲。七時十五分，[illegible]。二十分，時代曲。四十五分，節目預告。五十八分，天氣報告及漁民天氣報告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，報時，天氣報告。……[illegible]

商業電台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。三十分，天氣報告。四十五分，英語教授。五十分，口琴音樂。……[illegible]

商業第二台

七時，晨早音樂。八時，時代曲。……[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，晨早音樂。……[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。……[illegible]

麗的電視

下午四時，節目預告。……[illegible]

綠村電台

七時，早晨音樂，天氣報告。……[illegible]

苗樂天獲最高榮譽

全港獨一日本痔科「無痛新法」首創人：

有最佳的醫術才有最高的榮譽！榮譽是人家賜給的·鐵般事實！絕非一般虛囂僞宣傳自吹自擂不學無術者可比

潘世功題

苗樂天痔漏專科　診所　電話：八四二二四三

分類廣告

婦科　王碧華

婦科　陳美玉

癬

婦科　譚素蘭

喉　吳景雲

痔瘺　黃華漢

尿病專家　鄭達明　一服根治

面容

婦科　潘綺雲

特快靈

潘柏

各地通訊

在馬六甲附近海面上 印尼軍人及關員 截扣勒索馬漁船

【本報吉隆坡航訊】馬六甲海峽公海上，於十八日深夜至十九日凌晨間，發生印尼軍人及海關人員武裝截劫馬來西亞漁船及向每一艘漁船勒索贖金行為。據初步消息，被劫被扣留勒贖漁船共達十九艘之多。

馬來西亞成立後，印尼與大馬交惡聲中，使大馬人民生活受最大影響的，是雪蘭莪州最大漁區巴生港口海外的吉膽島的一萬多個漁民的生計，馬印交惡，無異就是吉膽島漁民受災受難的警鐘。

因為印尼海盜在馬六甲海峽公海上或印尼水域經常劫掠馬來亞漁民已數見不鮮，但由印尼軍人及海關人員持手提機關槍、長槍及手槍等大規模的扣捕漁船及漁民與進行勒索，以前是沒有的，而這種大規模威脅與勒索事竟在兩國斷絕了外交關係的十八日深夜及十九日凌晨之間首次發生了，這可說是自去年四月間馬印（尼）關係轉變以來第一次大劫案。

根據記者從有關方面獲悉，當時有十九艘漁船由吉膽島出發到馬六甲海峽照常捕魚，那些船是分屬於吉膽島的中心、湖州村、硫磺港，以及亞答港漁民的。這十九艘漁船中共卅八人，即每艘船有兩人，船主均為華人，當時他們正在當黑無星光的晚夜裏捕魚時，印尼方面的海關人員及陸軍人員，利用漁船一艘及快艇（裝有卅匹馬力舷外摩打）等種船隻，以迅雷不及掩耳的方法而盜來，先開槍恐嚇，把他們十九艘漁船截住去路，然後分別脅迫駛進印尼海域勒索。

馬來西亞漁船十九艘 被脅迫駛至印尼領海 限令繳交贖金始釋放

前來攔截此批漁船的印尼人，雖祗有八人，但他們都身穿軍裝制服，八人中有五枝長槍，一把手提機關槍，三枝短槍，漁民們赤手空拳不敵，一到馬來亞漁船集泊之海面時，馬上就向各漁船搶掠，非常猖獗，漁民們在眼利的武器下，沒有一個人敢逃走，於是祇好束手，漁船一齊被拖到印尼水域，後來被拖到一小島附近停下來了。

千元，規定將船扣繳的款項繳足後，就放了數人回到吉膽島上來籌款贖船，其餘的仍遭扣留着作人質。

現在是陽曆九月將來了，年例的西北風又來了，大風大雨一陣又一陣在馬六甲海峽也吹個不止，十九艘船中，有十二艘船被脅迫，且他們人少無法倖免。

而又不是在印尼水域內，表示非常憤怒，認為這是印尼水域內那還有理由好說。

沈君又說，印尼人如此大規模的截扣與勒索漁船，造成了吉膽島漁民心恐恒懼，使他們不敢再出海去了，為了要生存，他們只好到檳城，邦咯島，霹靂等地去謀生捕魚。

他又接着說，他們這種海盜行為，給予吉膽島上一萬多漁民的生活是非常大的打擊，沈君最後表示，馬來西亞的武裝砲艦一定要出來保護這些漁船，好讓他們安全找生活，假如不是的話，長此下去，對那一萬多名漁民是不堪設想的，也可能造成吉膽島民大批的移徙，使吉膽島漸被毀滅。

迫漁民繳交九千五百元

剩下未能逃走的十艘，在印尼的水域內，……他們雖然也曾想過逃走，但被印尼軍人……一艘船須付四千元，……須付二千元，……。

……他們即被擄往印尼海岸，……他們已聚集了……

中共要大陸青年改造思想 扭轉彼等反抗情緒

【本報訊】中共企圖扭轉青年們激烈的反抗情緒和對共黨不斷加強「團的建設」，特別是「團的組織建設」，已在「青年團」中全面推行「政治思想教育運動」。據中共報紙消息：黑龍江和貴州兩省「共青團」，最近分別召開「團代表大會」，要求在「實際鬥爭」中加強「團」的基層組織建設，並「充分發揮」……

（文訊）「中共青年報」在一則「青年中國」社論中稱：許多……

中共圖推行奴役青年政策 塑造所謂雷鋒接班人

【中央社訊】中共為了推行其奴役青年的政策，不斷塑造一些「雷鋒」式的「典型人物」。據「中國青年」第十七期消息，中共近又塑造出一個「雷鋒」的接班人——吳興春。中共的「總參謀長」羅瑞卿，為了使吳興春這個所謂「英雄」能很快代替「雷鋒」，在全大陸青年群眾中「起帶頭作用」，特在「中國青年」發表專文，推崇其事跡，以使人相信的「接班人」的事跡。

廣州沙河車站附近 傳發生爆炸 事後中共大捕居民

【中央社訊】據一位由廣州返港的張姓僑胞稱：本月十七日深夜，廣州沙河車站附近，曾發生爆炸。事後據悉，該爆炸地點係「廣州市民兵司令部」的一間糧食倉庫，損失糧食數字未詳。但據附近居民透露，已知有兩名守倉兵當時被炸死。爆炸後，中共立即出動大批人員搜查，當夜拘捕了附近居民二百餘名，廣州……

【中央社訊】中共市府目前正進行「疏縮人口」，凡在一九五八年後流入廣州的居民，偶在緊縮之列，因此引起市內不少居民的恐慌。

【中央社訊】中共近在沿海一帶城鄉遍捕無業居民，有些婦女亦遭拘禁，甚至拷打。這些無辜被捕的人民，有的被指與反共份子有聯絡，有的加以破壞生產的罪名，還有被指為曾經使親人向海外逃亡。

中醫 周達文 四代根治 劇烈痛症 診症時間：十點至兩點 旺角在碼頭二十三點 至六點在中環 大道中四二號二樓 蓮香茶樓左鄰

劇烈風濕 走痛 按症配丸散 直透筋骨氣血 一服見功

關節 風濕痛 手腳風濕 胸背痛脹喘咳多 手脚腫痛酸痺無力 頸痛刺倦怠失眠 數服除根（立單保証）

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟 新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五·八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

風濕 筋骨 劇痛 一服見效 專醫手脚痺軟 不能行動 手無力 不能屈伸 頸項筋骨緊痛 腰背難屈伸 不必痛灰心 秘方速來診治 擔保斷根永不復發 治愈醫案

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售
忠信大廈
嘉蘭大廈
灣仔瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
正式唐樓
旺盛舖位
華昌行
金閣大廈 譚公大廈 獨立唐樓 分層出售 分期付款
威利唐樓 九折優待
地脚完成
旺舖平售
旺舖租售
新型唐樓
油渣機售
章記
峯雲大樓 深水埗元洲街157——163號
石屋廉售 旺舖出售 石屋出賣 石屋平賣 木園平賣 商店出頂 公寓廉頂 汽車廉讓 先到先得 燒臘舖位 風機平租 新樓招租 農場招租
新樓招租 石屋租頂 新舖招租 旺舖平租 梗房出租 地王式樓
萬能角鋼 月曆總滙 留學佳音 貓 廣興成 九港往來車貨 代搬傢俬貨物
均益有限公司 貨倉 凍房 運輸
萬能角鋼 老珠婆 市民秘書 萬能角鋼 銅鷄眼圈 急聘教師 聘職員
聘請店員 請男什工 優新專技 英文教員 婦女優職 招請行街 經理會計 買屋聲明 承退股聲明
「打響算盤」的聰明抉擇
下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取 265 266 267 269 270 271 272 273 275 277
聲明啓事 黃瑪加利業主 買屋聲明 洋木酸枝 職業振華工會通告
南順有限公司重要啓事 職員鍾炳文(DONALD CHUNG PI NG-WEN)君，另自有新發展，已於本月式拾日離職，此後鍾君對外行動與敝無涉，特此聲明。
鳴謝 西區事務所 謝領帛金 鳴謝 機械繪圖 致富工藝
免費英文 耀中英文夜校招生 輔華文英函授 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 黃槐植 尋史孝民 訪友劉昆禮 余瑞倫 徵製衣廠 徵車返學
錢澍田 肝胃氣痛丸 新久胃疾氣痛 標本兼治 神效
高血壓 根癒 黎健公 癒後收費
新式巨型X光 照肺片十元
慢性病 頭 洪冠洲 腦耳鼻 喉 專科醫館
王秀珍 婦科 潘芳芬 人工受孕 新法 盧劍玲 癧 世代真傳 徐熾生 氣 許仁 廣州來港名醫 虧佬 頭暈 彭錦棠
陳銳培 癬 一服見功 洪妙珍 婦科 陳劍秋 皮膚 癬 尿病 無效還銀 孔鳳禧 婦科 惡毒 古奇方 李冰妍 婦科
廖仲鵬 頭 陳玉梅 婦科 靜林氏 腦 許彬 外皮 尿病 蔡德芬 耳鼻喉 錢茂生 尿病
安生堂溫灸器 中國正宗溫灸·全世界百萬人治癒見效 電話：704169
李慧賢 痔 史達生 久咳哮喘 何貞菴包醫 陳玉棠 哮喘 兒科